

# Jurnalul Oficial

## al Uniunii Europene

L 333



Ediția  
în limba română

### Legislație

Anul 53

17 decembrie 2010

Cuprins

#### II Acte fără caracter legislativ

##### REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1190/2010 al Consiliului din 13 decembrie 2010 de modificare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1296/2009 de ajustare, începând cu 1 iulie 2009, a remunerațiilor și pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și a coeficienților corectori aferenți** ..... 1
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1191/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1794/2006 de stabilire a unei scheme comune de tarifare pentru serviciile de navigație aeriană <sup>(1)</sup>** ..... 6
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1192/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Ricotta Romana (DOP)]** ..... 21
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1193/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Maine-Anjou (DOP)]** ..... 23
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1194/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de câine-de-mare în apele comunitare și internaționale din zonele I, V, VI, VII, VIII, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Franței** ..... 25
- ★ **Regulamentul (UE) nr. 1195/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de cod în apele norvegiene din zonele I și II de către navele care arborează pavilionul Portugaliei** ..... 27

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

(<sup>1</sup>) Text cu relevanță pentru SEE

# RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul (UE) nr. 1196/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de rechini de adâncime în apele UE și în apele aflate în afara suveranității sau jurisdicției unor țări terțe din zona X de către navele care arborează pavilionul Portugaliei	29
★ Regulamentul (UE) nr. 1197/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de cod în apele internaționale din zonele I și IIb de către navele care arborează pavilionul Portugaliei	31
★ Regulamentul (UE) nr. 1198/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de limbă-de-mare comună în zona IIIa, în apele UE din zonele IIIb, IIIc și IIId de către navele care arborează pavilionul Suediei	33
★ Regulamentul (UE) nr. 1199/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de eglefin în apele norvegiene din zonele I și II de către navele care arborează pavilionul Portugaliei	35
★ Regulamentul (UE) nr. 1200/2010 al Comisiei din 14 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de cod negru în apele norvegiene din zonele I și II de către navele care arborează pavilionul Portugaliei	37
★ Regulamentul (UE) nr. 1201/2010 al Comisiei din 15 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de rechini de adâncime în apele comunitare și în apele aflate în afara suveranității sau jurisdicției unor țări terțe din zonele V, VI, VII, VIII și IX de către navele care arborează pavilionul Franței	39
★ Regulamentul (UE) nr. 1202/2010 al Comisiei din 15 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de cod în zonele VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX și X și în apele UE din zona CECAF 34.1.1 de către navele care arborează pavilionul Țărilor de Jos	41
★ Regulamentul (UE) nr. 1203/2010 al Comisiei din 15 decembrie 2010 de interzicere a pescuitului de macrou în zonele VIIIc, IX și X și în apele UE din zona CECAF 34.1.1 de către navele care arborează pavilionul Spaniei	43
★ Regulamentul (UE) nr. 1204/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de modificare pentru a 142-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii	45
Regulamentul (UE) nr. 1205/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume	47
Regulamentul (UE) nr. 1206/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a restituirilor la export în sectorul cărnii de vită și mânzat	49
Regulamentul (UE) nr. 1207/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a restituirilor la export în sectorul cărnii de pasăre	53

## II

(Acte fără caracter legislativ)

## REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE, EURATOM) NR. 1190/2010 AL CONSILIULUI

din 13 decembrie 2010

**de modificare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 1296/2009 de ajustare, începând cu 1 iulie 2009, a remunerațiilor și pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și a coeficienților corectori aferenți**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Protocolul privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, în special articolul 12,

având în vedere Statutul funcționarilor Comunităților Europene și Regimul aplicabil celorlalți agenți ai Comunităților Europene, prevăzute de Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, în special articolele 63, 64, 65 și 82 din Statutul funcționarilor și anexele VII, XI și XIII la acesta, precum și articolul 20 alineatul (1), articolele 64, 92 și 132 din Regimul aplicabil celorlalți agenți,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Prin hotărârea din 24 noiembrie 2010 pronunțată în cauza C-40/10, Curtea de Justiție a anulat articolul 2 și articolele 4-18 din Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1296/2009 din 23 decembrie 2009 <sup>(2)</sup>. În conformitate cu articolul 266 din tratat, Consiliul trebuie să ia măsurile necesare pentru a se conforma respectivei hotărâri.

- (2) Pentru a garanta că puterea de cumpărare a funcționarilor și a celorlalți agenți ai Uniunii evoluează în paralel cu cea a funcționarilor publici naționali din statele membre, remunerațiile și pensiile funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene ar trebui ajustate în cadrul revizuirii anuale din 2009 în conformitate cu propunerea Comisiei.

- (3) Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1296/2009 ar trebui să se modifice corespunzător,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1296/2009 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 2 se înlocuiește cu următorul text:

*„Articolul 2*

Începând cu 1 iulie 2009, la articolul 66 din Statutul funcționarilor, tabelul care cuprinde salariile lunare de bază, care se aplică în scopul calculării remunerațiilor și pensiilor, se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2009	STEP				
GRADE	1	2	3	4	5
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67

<sup>(1)</sup> JO L 56, 4.3.1968, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 348, 29.12.2009, p. 10.

1.7.2009 GRADE	STEP				
	1	2	3	4	5
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02."

2. Articolele 4-17 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 4

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea indemnizației aferente concediului pentru creșterea copilului menționată la al doilea și al treilea paragraf de la articolul 42a din Statutul funcționarilor se stabilește la 910,82 EUR și la 1 214,42 EUR pentru familiile monoparentale.

Articolul 5

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea de bază a alocației pentru locuință menționate la articolul 1 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 170,35 EUR.

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea alocației pentru copilul aflat în întreținere menționată la articolul 2 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 372,24 EUR.

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea alocației școlare menționate la articolul 3 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 252,56 EUR.

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea alocației școlare menționate la articolul 3 alineatul (2) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la 90,93 EUR.

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea minimă a indemnizației de expatriere menționată la articolul 69 din Statutul funcționarilor și la articolul 4 alineatul (1) paragraful al doilea din anexa VII la acesta este stabilită la 504,89 EUR.

Începând cu 14 iulie 2009, valoarea indemnizației de expatriere menționată la articolul 134 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la 362,95 EUR.

Articolul 6

Începând cu 1 ianuarie 2010, valoarea indemnizației pentru distanța parcursă în kilometri menționate la articolul 8 alineatul (2) din anexa VII la Statutul funcționarilor se ajustează după cum urmează:

0 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între 0-200 km

0,3786 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între 201-1 000 km

0,6310 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între 1 001-2 000 km

0,3786 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între 2 001-3 000 km

0,1261 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între 3 001-4 000 km

0,0608 EUR pe km pentru distanțe cuprinse între 4 001-10 000 km

0 EUR pe km pentru distanțe de peste 10 000 km.

La indemnizația pentru distanța parcursă în kilometri menționată anterior se adaugă o sumă forfetară suplimentară, în valoare de:

— 189,29 EUR, în cazul în care distanța pe cale ferată dintre locul de repartizare și locul de origine este între 725 km și 1 450 km;

— 378,55 EUR, în cazul în care distanța pe cale ferată dintre locul de repartizare și locul de origine este mai mare de 1 450 km.

#### Articolul 7

Începând cu 1 iulie 2009, valoarea diurnei menționate la articolul 10 alineatul (1) din anexa VII la Statutul funcționarilor se stabilește la:

— 39,13 EUR pentru funcționarul care are dreptul la alocația pentru locuință;

— 31,55 EUR pentru funcționarul care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

#### Articolul 8

Începând cu 1 iulie 2009, limita inferioară a indemnizației de instalare menționate la articolul 24 alineatul (3) din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la:

— 1 113,88 EUR pentru agentul care are dreptul la alocația pentru locuință;

— 662,31 EUR pentru un agent care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

#### Articolul 9

Începând cu 1 iulie 2009, limita inferioară pentru alocația de șomaj menționată la articolul 28a alineatul (3) paragraful al doilea din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la 1 335,85 EUR, limita superioară se stabilește la 2 671,72 EUR, iar deducerea forfetară se stabilește la 1 214,42 EUR.

#### Articolul 10

Începând cu 1 iulie 2009, tabelul salariilor lunare de bază de la articolul 93 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se înlocuiește cu următorul tabel:

GRUPĂ DE FUNCȚII	1.7.2009	TREAPTĂ						
	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 826,60	5 947,77	6 071,45	6 197,71	6 326,60	6 458,17	6 592,47
	17	5 149,70	5 256,79	5 366,11	5 477,70	5 591,61	5 707,90	5 826,60
	16	4 551,44	4 646,09	4 742,71	4 841,34	4 942,01	5 044,79	5 149,70
	15	4 022,68	4 106,33	4 191,73	4 278,90	4 367,88	4 458,72	4 551,44
	14	3 555,35	3 629,29	3 704,76	3 781,80	3 860,45	3 940,73	4 022,68
	13	3 142,31	3 207,66	3 274,36	3 342,46	3 411,96	3 482,92	3 555,35
III	12	4 022,61	4 106,26	4 191,65	4 278,81	4 367,79	4 458,61	4 551,33
	11	3 555,31	3 629,24	3 704,71	3 781,75	3 860,39	3 940,66	4 022,61
	10	3 142,29	3 207,64	3 274,34	3 342,43	3 411,93	3 482,88	3 555,31
	9	2 777,26	2 835,01	2 893,97	2 954,14	3 015,57	3 078,28	3 142,29
	8	2 454,63	2 505,67	2 557,78	2 610,97	2 665,26	2 720,68	2 777,26
II	7	2 777,20	2 834,96	2 893,93	2 954,12	3 015,56	3 078,28	3 142,31
	6	2 454,51	2 505,56	2 557,68	2 610,87	2 665,18	2 720,61	2 777,20
	5	2 169,32	2 214,44	2 260,50	2 307,51	2 355,51	2 404,50	2 454,51
	4	1 917,26	1 957,14	1 997,84	2 039,40	2 081,82	2 125,12	2 169,32
I	3	2 361,91	2 410,93	2 460,97	2 512,05	2 564,18	2 617,40	2 671,72
	2	2 088,03	2 131,37	2 175,60	2 220,76	2 266,85	2 313,89	2 361,91
	1	1 845,91	1 884,22	1 923,33	1 963,24	2 003,99	2 045,58	2 088,03

*Articolul 11*

Începând cu 1 iulie 2009, limita inferioară a indemnizației de instalare menționate la articolul 94 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la:

- 837,82 EUR pentru agentul care are dreptul la alocația pentru locuință;
- 496,72 EUR pentru un agent care nu are dreptul la alocația pentru locuință.

*Articolul 12*

Începând cu 1 iulie 2009, limita inferioară pentru alocația de șomaj menționată la articolul 96 alineatul (3) paragraful al doilea din Regimul aplicabil celorlalți agenți se stabilește la 1 001,90 EUR, limita superioară se stabilește la 2 003,78 EUR, iar deducerea forfetară se stabilește la 910,82 EUR.

Începând cu 14 iulie 2009, limita inferioară pentru alocația de șomaj menționată la articolul 136 din Regimul aplicabil

celorlalți agenți se stabilește la 881,45 EUR, iar limita superioară se stabilește la 2 074,00 EUR.

*Articolul 13*

Începând cu 1 iulie 2009, indemnizațiile pentru muncă neîntreruptă în schimburi prevăzute la articolul 1 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 300/76 al Consiliului (\*) sunt stabilite la 381,79 EUR, 576,26 EUR, 630,06 EUR și, respectiv, 858,98 EUR.

*Articolul 14*

Începând cu 1 iulie 2009, la sumele prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 260/68 al Consiliului (\*\*\*) se aplică un coeficient corector de 5,511255.

*Articolul 15*

Începând cu 1 iulie 2009, tabelul de la articolul 8 alineatul (2) din anexa XIII la Statutul funcționarilor se înlocuiește cu următorul tabel:

1.7.2009	TREAPTĂ							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49	18 352,49	18 352,49	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14	17 612,39		
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 902,14
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29			
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 203,29
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 669,50
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 313,89
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81			
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87	7 420,10	7 731,90	8 056,81
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 120,87
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 293,66
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 562,55
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 916,36
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 345,24
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 840,47
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02			

*Articolul 16*

Începând cu 1 iulie 2009, în sensul aplicării articolului 18 alineatul (1) din anexa XIII la Statutul funcționarilor, valoarea indemnizației fixe menționate la fostul articol 4a din anexa VII la Statutul funcționarilor în vigoare înainte de 1 mai 2004 se stabilește la:

- 131,71 EUR pe lună pentru funcționarii de gradul C4 sau C5;
- 201,94 EUR pe lună pentru funcționarii de gradul C1, C2 sau C3.

*Articolul 17*

Începând cu 14 iulie 2009, grila salariilor lunare de bază de la articolul 133 din Regimul aplicabil celorlalți agenți se înlocuiește cu următorul tabel:

Grad	1	2	3	4	5	6	7
Salariu de bază pentru normă întreagă	1 679,08	1 956,12	2 120,85	2 299,45	2 493,09	2 703,03	2 930,66
Grad	8	9	10	11	12	13	14
Salariu de bază pentru normă întreagă	3 177,45	3 445,03	3 735,14	4 049,67	4 390,70	4 760,44	5 161,33
Grad	15	16	17	18	19		
Salariu de bază pentru normă întreagă	5 595,96	6 067,21	6 578,13	7 132,08	7 732,68		

(\*) Regulamentul (CECO, CEE, Euratom) nr. 300/76 al Consiliului din 9 februarie 1976 de stabilire a categoriilor de beneficiari care au dreptul la indemnizații pentru muncă neîntreruptă sau în schimburi, a condițiilor de acordare și a cuantumului acestor indemnizații (JO L 38, 13.2.1976, p. 1).

(\*\*) Regulamentul (CEE, Euratom, CECO) nr. 260/68 al Consiliului din 29 februarie 1968 de stabilire a condițiilor și a procedurii de aplicare a impozitului stabilit în beneficiul Comunităților Europene (JO L 56, 4.3.1968, p. 8)."

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 13 decembrie 2010.

Pentru Consiliu  
Președintele  
K. PEETERS

## REGULAMENTUL (UE) NR. 1191/2010 AL COMISIEI

din 16 decembrie 2010

## de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1794/2006 de stabilire a unei scheme comune de tarificare pentru serviciile de navigație aeriană

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 550/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 privind prestarea de servicii de navigație aeriană în cerul unic european (regulament privind prestarea de servicii) <sup>(1)</sup>, în special articolul 15 alineatul (4),

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 549/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 10 martie 2004 de stabilire a cadrului pentru crearea cerului unic european (regulament-cadru) <sup>(2)</sup>, în special articolul 5 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1794/2006 al Comisiei <sup>(3)</sup> stabilește măsurile necesare pentru realizarea unei scheme de tarife pentru serviciile de navigație aeriană, compatibilă cu sistemul de tarife de rută Eurocontrol. Elaborarea unei scheme comune de tarificare pentru serviciile de navigație aeriană prestate în timpul tuturor fazelor zborului are o importanță crucială pentru punerea în aplicare a strategiei privind cerul unic european. Această schemă trebuie să ducă la o mai mare transparență în ceea ce privește stabilirea, impunerea și perceperea de tarife pentru utilizatorii spațiului aerian, precum și rentabilitatea prestării de servicii de navigație aeriană. De asemenea, schema trebuie să încurajeze eficiența zborurilor, menținând totodată un nivel optim de siguranță, și să stimuleze prestarea de servicii integrate.
- (2) În vederea asigurării eficienței obiectivului global de îmbunătățire a rentabilității serviciilor de navigație aeriană, schema de tarificare trebuie să promoveze îmbunătățirea eficienței economice și a eficienței exploatații, astfel încât să garanteze și să sprijine coerența cu Planul general european de management al traficului aerian.
- (3) Regulamentul (CE) nr. 1794/2006 trebuie actualizat în vederea transpunerii consecințelor financiare ale sistemului de performanță în cadrul schemei de tarificare, în special în ceea ce privește mecanismele de împărțire a costurilor și a riscurilor de trafic, precum și sistemele de stimulare descrise în Regulamentul (UE) nr. 691/2010 al Comisiei din 29 iulie 2010 de stabilire a unui sistem de

performanță pentru serviciile de navigație aeriană și pentru funcțiile de rețea și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2096/2005 de stabilire a unor cerințe comune pentru furnizarea de servicii de navigație aeriană <sup>(4)</sup>. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1794/2006 trebuie modificat în consecință.

- (4) Ar trebui incluse dispoziții corespunzătoare pentru a asigura tranziția la schema comună actualizată.
- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt în conformitate cu avizul Comitetului pentru cerul unic,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

## Articolul 1

## Modificări ale Regulamentului (CE) nr. 1794/2006

Regulamentul (CE) nr. 1794/2006 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1 se modifică după cum urmează:

- (a) Alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Prezentul regulament stabilește măsurile necesare pentru realizarea unei scheme comune de tarificare pentru serviciile de navigație aeriană, compatibilă cu schema Eurocontrol privind tarifele de rută.”.

- (b) Alineatele (5) și (6) se înlocuiesc cu următorul text:

„(5) Sub rezerva articolului 1 alineatul (3) a treia frază din Regulamentul (UE) nr. 691/2010 al Comisiei <sup>(\*)</sup>, statele membre pot decide să nu aplice prezentul regulament serviciilor de navigație aeriană prestate pe aeroporturi unde au loc mai puțin de 50 000 de mișcări de transport aerian comercial pe an, indiferent de masa maximă la decolare și de numărul locurilor pentru pasageri.

Statele membre informează Comisia cu privire la acea decizie. Comisia publică periodic o listă actualizată a acelor aeroporturi pentru care statele membre au decis să nu aplice prezentul regulament serviciilor de navigație aeriană.

<sup>(1)</sup> JO L 96, 31.3.2004, p. 10.

<sup>(2)</sup> JO L 96, 31.3.2004, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 341, 7.12.2006, p. 3.

<sup>(4)</sup> JO L 201, 3.8.2010, p.1.



(6) Cu privire la serviciile de navigație aeriană prestate pe aeroporturi unde au loc mai puțin de 150 000 de mișcări de transport aerian comercial pe an, indiferent de masa maximă la decolare și de numărul locurilor pentru pasageri, statele membre pot, înainte de fiecare perioadă de referință menționată la articolul 11 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 549/2004, decide oricare din următoarele:

- (a) să nu calculeze costurile stabilite în conformitate cu articolul 6 din prezentul regulament;
- (b) să nu claculeze tarifele de navigație aeriană terminală astfel cum se prevede la articolul 11 din prezentul regulament;
- (c) să nu stabilească rate unitare pentru navigația aeriană terminală astfel cum se menționează la articolul 13 din prezentul regulament.

Primul paragraf se aplică fără a aduce atingere aplicării principiilor menționate la articolele 14 și 15 din Regulamentul (CE) nr. 550/2004, sub rezerva dispozițiilor articolului 1 alineatul (3) a treia frază din Regulamentul (UE) nr. 691/2010.

Statele membre care decid să nu aplice dispozițiile enumerate la primul paragraf întreprind o evaluare detaliată a măsurii în care condițiile menționate în anexa I la prezentul Regulament sunt îndeplinite. Această evaluare include consultarea cu reprezentanții utilizatorilor spațiului aerian.

Acele state membre transmit Comisiei un raport detaliat cu privire la evaluarea menționată în al treilea paragraf. Respectivul raport este însoțit de probe, include rezultatul consultării cu utilizatorii și prezintă motivarea completă a concluziilor statului membru.

După consultarea statului membru în cauză, Comisia poate constata că nu au fost îndeplinite condițiile stabilite în Anexa I la prezentul regulament și, în termen de cel târziu două luni de la primirea raportului, poate solicita statului membru să întreprindă din nou evaluarea, în temeiul unor condiții revizuite.

În cazul în care face o astfel de constatare, Comisia identifică metodologiile care trebuie revizuite și precizează motivele pentru aceasta.

În cazul în care Comisia a solicitat o evaluare revizuită, statul membru în cauză transmite un raport cu privire la concluziile acelei evaluări revizuite în termen de două luni de la primirea solicitării Comisiei.

Raportul final se face public și este valabil pe durata perioadei de referință în cauză.

2. La articolul 2 se adaugă următoarele puncte:

- „(h) «costuri stabilite» înseamnă costurile prestabilite de către statele membre, menționate la articolul 15 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 550/2004;
- (i) «perioadă de referință» înseamnă perioada de referință pentru sistemul de performanță prevăzută la articolul 11 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 549/2004;
- (j) «mișcări de transport aerian comercial» înseamnă media totalului decolărilor și aterizărilor efectuate în cadrul transportului aerian comercial pe parcursul celor trei ani care preced adoptarea planurilor de performanță menționate la articolul 12 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010;
- (k) «alte venituri» înseamnă venituri obținute de la autoritățile publice sau venituri derivate din activități comerciale și/sau, în cazul ratelor unitare pentru navigația aeriană terminală, venituri generate în urma unor contracte sau acorduri încheiate între prestatorii de servicii aeriene și operatorii aeroportuari, care sunt în beneficiul prestatorilor de servicii de navigație aeriană în ceea ce privește nivelul ratelor unitare.”

3. La articolul 3, alineatele (1), (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

- „(1) Schema de tarifare este reglementată de principiile prevăzute la articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 550/2004.
- (2) Costurile stabilite ale serviciilor de navigație aeriană de rută se finanțează prin tarife de rută impuse utilizatorilor de servicii de navigație aeriană, în conformitate cu prevederile capitolului III, și/sau prin recurgerea la alte venituri.
- (3) Costurile stabilite ale serviciilor de navigație aeriană terminală se finanțează prin tarife de navigație aeriană terminală impuse utilizatorilor de servicii de navigație aeriană, în conformitate cu prevederile capitolului III, și/sau prin recurgerea la alte venituri. Acestea pot include subvenții încrucișate acordate în conformitate cu dreptul Uniunii.”

4. La articolul 4, alineatele (3) și (4) se înlocuiesc cu următorul text:

- „(3) O zonă tarifară de rută se întinde de la sol până la, și incluzând, spațiul aerian superior. Statele membre pot stabili o zonă specifică în zone terminale complexe în cadrul unei zone tarifare.
- (4) Dacă zonele tarifare se extind pentru a cuprinde spațiul aerian al mai multor state membre, ceea ce poate fi o consecință a deciziei de a crea o zonă tarifară comună în cadrul unui bloc funcțional de spațiu aerian, statele membre în cauză asigură în cea mai mare măsură coerența și uniformitatea aplicării prezentului regulament la spațiul aerian în cauză.

(\*) JO L 201, 3.8.2010, p. 1.”

În cazul în care nu este posibilă aplicarea uniformă a prezentului regulament la spațiul aerian în cauză, statele membre informează într-un mod transparent utilizatorii cu privire la diferențele în aplicarea prezentului regulament și informează Comisia și Eurocontrol cu privire la aceste diferențe.”.

5. La articolul 5, alineatele (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

„(2) Statele membre pot stabili costurile următoare ca fiind costuri stabilite, în conformitate cu articolul 15 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 550/2004, atunci când acestea sunt suportate ca urmare a prestării de servicii de navigație aeriană:

- (a) costuri suportate de autoritățile naționale competente;
- (b) costuri suportate de entitățile calificate menționate la articolul 3 din Regulamentul (CE) nr. 550/2004;
- (c) costuri ce decurg din acorduri internaționale.

(3) În conformitate cu articolul 15a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 550/2004, fără a aduce atingere altor surse de finanțare și în conformitate cu dreptul Uniunii, o parte din veniturile rezultate din tarife pot fi utilizate pentru finanțarea de proiecte comune pentru funcțiile de rețea, care prezintă o importanță deosebită pentru îmbunătățirea performanței globale a managementului traficului aerian și a serviciilor de navigație aeriană din Europa. În astfel de cazuri, statele membre asigură existența unor principii contabile cuprinzătoare și transparente pentru a se evita dubla tarificare a utilizatorilor spațiului aerian. Acele costuri stabilite care finanțează proiectul comun sunt identificate clar în conformitate cu Anexa II.”.

6. Articolul 6 se modifică după cum urmează:

(a) Alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Costurile stabilite și costurile reale includ costurile privind serviciile, instalațiile și activitățile eligibile menționate la articolul 5 din prezentul regulament și stabilite conform cerințelor contabile prevăzute la articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 550/2004.

Efectele nerecurente ce rezultă din introducerea standardelor internaționale de contabilitate pot fi repartizate pe o perioadă de maximum 15 ani.

Fără a aduce atingere articolelor 16 și 18 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010, costurile stabilite trebuie stabilite anterior începerii fiecărei perioade de referință, ca parte a planurilor de performanță menționate la articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 549/2004 și la articolul 10 alineatul (3) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. 691/2010 pentru fiecare an calendaristic al perioadei de referință; aceste costuri trebuie exprimate atât în termeni reali, cât și în termeni nominali. Ratele unitare se calculează pe baza costurilor exprimate în termeni nominali. Pentru fiecare an al perioadei de

referință, diferența dintre costurile stabilite exprimate în termeni nominali înainte de perioada de referință și costurile stabilite, astfel cum au fost ajustate în funcție de inflația reală înregistrată de Comisie (Eurostat) pentru anul în cauză, se reportează cel mai târziu pentru anul n+2.

Costurile stabilite și costurile reale se stabilesc în moneda națională. În cazul s-a stabilit o zonă comună de tarificare cu o rată unică de tarificare pentru un bloc funcțional de spațiu aerian, statele membre în cauză asigură conversia costurilor naționale în euro sau într-una din monedele naționale ale statelor membre în cauză, cu scopul de a permite calcularea în condiții de transparență a ratei tarifare unice în aplicarea articolului 13 alineatul (1) primul paragraf. Statele membre respective notifică Comisia și Eurocontrol în acest sens.”.

(b) Alineatul (2), se modifică după cum urmează:

(i) Al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Costurile cu personalul includ remunerația brută, plățile pentru orele suplimentare, contribuția angajatorilor la sistemele de securitate socială, precum și costurile cu pensiile și alte beneficii. Costurile cu pensiile se pot calcula plecând de la o serie de ipoteze prudente, conform guvernanței sistemului sau dreptului național aplicabil, după caz. Aceste ipoteze sunt detaliate în planul național de performanță.”.

(ii) Al patrulea și al cincilea paragraf se înlocuiesc cu următorul text:

„Costurile de amortizare se referă la totalitatea activelor imobilizate pentru exploatare în scopul prestării de servicii de navigație aeriană. Activele imobilizate se amortizează, în conformitate cu durata lor de viață preconizată, utilizându-se metoda liniară aplicată costurilor istorice ale activelor amortizate. Pentru calcularea amortizării, se poate aplica fie contabilitatea în costuri istorice, fie contabilitatea în costuri curente. Metoda nu se modifică pe perioada amortizării și este compatibilă cu metoda aplicată pentru calcularea costului capitalului. Dacă se aplică metoda contabilității în costuri curente, sunt furnizate și valorile echivalente aferente contabilității în costuri istorice, pentru a face posibilă comparația și evaluarea.

Costul capitalului este egal cu produsul dintre:

(a) suma valorii contabile nete medii a activelor imobilizate și a eventualelor ajustări la activele totale, astfel cum au fost stabilite de autoritatea națională de supraveghere și utilizate de prescriptorul de servicii de navigație aeriană care sunt în exploatare sau în construcție, și a valorii medii a activelor circulante nete, cu excepția conturilor purtătoare de dobândă, care sunt necesare pentru prestarea de servicii de navigație aeriană; și

- (b) media ponderată a ratei dobânzii debitoare și a rentabilității capitalului propriu. În ceea ce privește prestatorii de servicii de navigație aeriană fără capital propriu, media ponderată se calculează pe baza unei dobânzi aplicate diferenței dintre totalul activelor menționate la litera (a) și datorii.

Cheltuielile excepționale constau în cheltuieli nerecurente legate de prestarea de servicii de navigație aeriană în cursul aceluiași anului.

Orice ajustare dincolo de prevederile Standardelor Internaționale de Contabilitate este menționată în planul național de performanță pentru a fi examinată de Comisie, precum și în informațiile suplimentare care trebuie furnizate conform anexei II.”.

- (c) La alineatul (3), primul paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În sensul alineatului (2) al cincilea paragraf, factorii de ponderare se bazează pe proporția finanțării prin împrumut sau capital propriu. Rata dobânzii debitoare este egală cu rata medie a dobânzii aplicată datoriiilor prestatorului de servicii de navigație aeriană. Randamentul capitalului propriu se bazează pe riscul financiar real al prestatorului de servicii de navigație aeriană.”.

7. La Articolul 7 alineatul (2), se adaugă următorul paragraf:

„În sensul primului paragraf litera (b), statele membre definesc, înainte de începerea fiecărei perioade de referință, criteriile utilizate în vederea repartizării costurilor între serviciile de navigație aeriană terminală și serviciile de navigație aeriană de rută pentru fiecare aeroport în parte, și informează Comisia cu privire la acestea.”.

8. Articolul 8 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 8

#### **Transparența costurilor și a mecanismului de tarificare**

(1) Cel mai târziu cu șase luni înaintea începerii fiecărei perioade de referință, statele membre oferă posibilitatea unei consultări a reprezentanților utilizatorilor spațiului aerian cu privire la costurile stabilite, investițiile planificate, prognozele în materie de unități de servicii, politica de tarificare și ratele unitare rezultate; statele membre sunt asistate de prestatorii de servicii de navigație aeriană. Statele membre pun la dispoziția reprezentanților utilizatorilor spațiului aerian, a Comisiei și, după caz, a Eurocontrol costurile lor la nivel național sau costurile la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian, stabilite în conformitate cu articolul 5, împreună cu ratele unitare ale acestora.

În timpul perioadei de referință, statele membre trebuie să ofere anual posibilitatea de a consulta reprezentanții utilizatorilor spațiului aerian cu privire la eventualele devieri de la prognoză, în special cu privire la:

- (a) traficul și la costurile reale în raport cu traficul și cu costurile stabilite previzionate,
- (b) punerea în aplicare a mecanismului de împărțire a riscului stabilit la articolul 11a,

- (c) mecanismele de stimulare stabilite la articolul 12.

Consultarea poate fi organizată la nivel regional. Reprezentanții utilizatorilor spațiului aerian își păstrează dreptul de a solicita consultări suplimentare. Utilizatorii trebuie de asemenea consultați în mod sistematic, ca urmare a activării unui mecanism de alertă care generează o revizuire a ratei unitare.

(2) Informațiile menționate la alineatul (1) se bazează pe tabelele de raportare și pe normele detaliate stabilite în anexele II și VI, iar în cazul în care un stat membru a luat, la nivel național sau la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian, decizia de a nu calcula costurile stabilite sau tarifele de navigație aeriană terminală sau de a nu stabili rate unitare pentru navigația aeriană terminală, în conformitate cu articolul 1 alineatul (6), informațiile menționate la alineatul (1) se bazează pe tabelele de raportare și pe normele detaliate stabilite în Anexa III. Documentația relevantă este pusă la dispoziția reprezentanților utilizatorilor spațiului aerian, a Comisiei, a Eurocontrol și a autorităților de supraveghere naționale cu trei săptămâni înainte de reuniunea de consultare. În cazul consultării anuale menționate la alineatul (1) al doilea paragraf, documentația relevantă este pusă la dispoziția reprezentanților utilizatorilor spațiului aerian, a Comisiei, a Eurocontrol și a autorităților de supraveghere naționale anual, nu mai târziu de 1 noiembrie.”.

9. Articolul 9 se modifică după cum urmează:

- (a) La alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) zborurile efectuate exclusiv pentru transportul, în misiune oficială, al monarhilor aflați la conducere și al membrilor apropiați ai familiei acestora, al șefilor de stat, șefilor de guvern și miniștrilor; în toate aceste cazuri, scutirea trebuie fundamentată prin indicarea în planul de zbor a statutului sau a observației corespunzătoare.”.

- (b) Alineatul (4) se modifică după cum urmează:

- (i) primul paragraf se elimină.
- (ii) la al doilea paragraf, fraza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„Costurile suportate pentru zborurile scutite se compun din:”.

10. Articolele 10 și 11 se înlocuiesc cu următorul text:

„Articolul 10

#### **Calcularea tarifelor de rută**

(1) Fără a aduce atingere posibilității în conformitate cu articolul 3 alineatul (2) de finanțare a serviciilor de navigație aeriană de rută din alte venituri, tariful de rută pentru un zbor dat într-o zonă tarifară de navigație aeriană de rută dată este egal cu produsul dintre rata unitară stabilită pentru această zonă tarifară de navigație aeriană de rută și unitățile de servicii de navigație aeriană de rută pentru respectivul zbor.

(2) Rata unitară și unitățile de servicii de navigație aeriană de rută se calculează în conformitate cu anexa IV.

#### Articolul 11

##### Calcularea tarifelor terminale

(1) Fără a aduce atingere posibilității în conformitate cu articolul 3 alineatul (3) de finanțare a serviciilor de navigație aeriană terminală din alte venituri, tariful pentru navigația aeriană terminală pentru un zbor dat într-o zonă tarifară de navigație aeriană terminală dată este egal cu produsul dintre rata unitară stabilită pentru această zonă tarifară de navigație aeriană terminală și unitățile de servicii de navigație aeriană terminală pentru respectivul zbor. În scopul tarifării, apropierea și plecarea se consideră ca alcătuind un singur zbor. Unitatea de calcul este fie zborul de sosire, fie zborul de plecare.

(2) Rata unitară și unitățile de servicii de navigație aeriană terminală se calculează în conformitate cu anexa V.

11. Se introduce următorul articol 11a:

„Articolul 11a

##### Împărțirea riscurilor

(1) Prezentul articol stabilește mecanismele de împărțire a riscurilor de trafic și a riscurilor de cost. Prezentul articol se aplică în conformitate cu principiile menționate la articolul 11 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010.

(2) Următoarele costuri nu sunt supuse împărțirii riscului de trafic și se recuperează indiferent de evoluția traficului:

- (a) costurile stabilite determinate în aplicarea articolului 5 alineatul (2), cu excepția acordurilor referitoare la prestarea de servicii transfrontaliere de trafic aerian;
- (b) costurile stabilite ale prestatorilor de servicii meteorologice;
- (c) reporturile autorizate dintr-un an sau dintr-o perioadă de referință precedentă și primele sau penalitățile care decurg din sistemele de stimulare;
- (d) surplusurile sau deficitul înregistrate la recuperare, care decurg din variațiile de trafic, care se recuperează nu mai târziu de anul n+2.

În plus, statele membre pot exclude de la împărțirea riscului de trafic costurile stabilite ale prestatorilor de servicii de navigație aeriană care au primit permisiunea de a presta servicii de navigație aeriană fără certificare, în conformitate cu articolul 7 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 550/2004.

(3) Dacă, într-un an dat, numărul efectiv al unităților de servicii nu variază, în plus sau în minus, cu mai mult de 2 % față de previziunile făcute la începutul perioadei de referință, veniturile sau pierderile de venit suplimentare ale prestatorului de servicii de navigație aeriană cu privire la costurile stabilite nu se reportează.

(4) Dacă, într-un an «n» dat, numărul efectiv al unităților de servicii este mai mare cu peste 2 % decât previziunile făcute la începutul perioadei de referință, minimum 70 % din veniturile suplimentare obținute de prestatorul (prestatorii) de servicii de navigație aeriană respectiv(i) dincolo de procentul de 2% din diferența dintre unitățile efective de servicii și previziunile în materie de costuri stabilite se rambursează utilizatorilor spațiului aerian nu mai târziu de anul n+2.

Dacă, într-un an «n» dat, numărul efectiv al unităților de servicii este mai mic cu peste 2 % decât previziunile făcute la începutul perioadei de referință, maximum 70 % din veniturile suplimentare obținute de prestatorul (prestatorii) de servicii de navigație aeriană respectiv(i) dincolo de procentul de 2 % din diferența dintre unitățile efective de servicii și previziunile în materie de costuri stabilite se rambursează utilizatorilor spațiului aerian, în principiu nu mai târziu de anul n+2. Cu toate acestea, statele membre pot decide să repartizeze reportul aferent unei astfel de pierderi de venit pe mai mulți ani, cu scopul de a menține stabilitatea ratei unitare.

(5) Repartizarea riscului de trafic menționată la alineatul (4) se stabilește prin intermediul planului de performanță existent la nivel național sau la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian pentru întreaga perioadă de referință, ca urmare a consultării menționate la articolul 8.

(6) Dacă, într-un an «n» dat, numărul efectiv al unităților de servicii este mai mic de 90 % din previziunile făcute la începutul perioadei de referință, valoarea totală a pierderilor de venit suportate de prestatorul (prestatorii) de servicii de navigație aeriană respectiv(i) dincolo de procentul de 10 % din diferența dintre unitățile efective de servicii și previziunile în materie de costuri stabilite este suportată de utilizatorii spațiului aerian, în principiu nu mai târziu de anul n+2. Cu toate acestea, statele membre pot decide să repartizeze reportul aferent unei astfel de pierderi de venit pe mai mulți ani, cu scopul de a menține stabilitatea ratei unitare.

Dacă, într-un an «n» dat, numărul efectiv al unităților de servicii este mai mare de 110 % din previziunile făcute la începutul perioadei de referință, valoarea totală a veniturilor suplimentare obținute de prestatorul (prestatorii) de servicii de navigație aeriană respectiv(i) dincolo de procentul de 10 % din diferența dintre unitățile efective de servicii și previziunile în materie de costuri stabilite se rambursează utilizatorilor spațiului aerian în decursul anului n+2.

(7) Prestatorii de servicii de navigație aeriană fără capital propriu sau cu un capital propriu care nu depășește 5 % din totalul pasivelor la 31 decembrie 2011 pot fi exceptați de la partajarea riscului de trafic pentru prima perioadă de referință, astfel încât să se asigure reducerea proporției de finanțare prin îndatorare. Prestatorii de servicii de navigație aeriană exceptați de la partajarea riscului de trafic sunt specificați în planul de performanță care este examinat de Comisie, precum și în informațiile suplimentare care trebuie furnizate conform anexei II. Statele membre trebuie să descrie și să justifice măsurile planificate de reducere a proporției de finanțare prin îndatorare și calendarul fixat în acest scop.



(8) Următoarele principii se aplică împărțirii riscului de cost:

(a) dacă, pe parcursul întregii perioade de referință, costurile efective sunt mai mici decât costurile stabilite determinate la începutul perioadei de referință, diferența care rezultă este reținută de prestatorul de servicii de navigație aeriană, de statul membru sau de entitatea calificată în cauză;

(b) dacă, pe parcursul întregii perioade de referință, costurile efective sunt mai mari decât costurile stabilite determinate la începutul perioadei de referință, diferența care rezultă este suportată de prestatorul de servicii de navigație aeriană, de statul membru sau de entitatea calificată în cauză, fără a aduce atingere activării unui mecanism de alertă în conformitate cu articolul 18 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010;

(c) literele (a) și (b) pot să nu se aplice diferenței dintre costurile efective și costurile stabilite care poate fi considerată ca nefiind sub controlul prestatorilor de servicii de navigație aeriană, al statelor membre sau al entităților calificate din cauza:

(i) unor schimbări neprevăzute ale reglementărilor naționale și contabile în materie de pensii;

(ii) unor modificări neprevăzute ale dreptului fiscal național;

(iii) unor elemente de cost neprevăzute și noi care nu figurează în planul național de performanță dar care răspund unor obligații legale;

(iv) unor modificări neprevăzute ale costurilor sau veniturilor, care decurg din acorduri internaționale;

(v) unor modificări semnificative ale ratelor dobânzii creditoare.

Fără a aduce atingere articolului 6 alineatul (1) al treilea paragraf, autoritatea națională responsabilă cu supravegherea întocmește, pe baza listei enunțate la punctele (i) – (v), o listă a factorilor de cost incontrollabili, care face parte din planul de performanță.

Dacă, pe parcursul întregii perioade de referință, costurile efective sunt mai mici decât costurile stabilite determinate la începutul perioadei de referință, diferența care rezultă se rambursează utilizatorilor spațiului aerian prin intermediul unui report pentru următoarea perioadă de referință.

Dacă, pe parcursul întregii perioade de referință, costurile efective sunt mai mari decât costurile stabilite determinate la începutul perioadei de referință, diferența care rezultă le revine utilizatorilor spațiului

aerian prin intermediul unui report pentru următoarea perioadă de referință. Autoritatea națională responsabilă cu supravegherea își dă acordul explicit în privința reportului după ce a constatat că:

(i) diferența dintre costurile efective și costurile stabilite este de fapt rezultatul unor evoluții aflate dincolo de puterea de control a prestatorului de servicii de navigație aeriană, a statelor membre sau a entității calificate în cauză;

(ii) diferența de costuri care urmează să le revină utilizatorilor este identificată și clasificată în mod specific.

Suma reportată trebuie menționată pentru fiecare factor și descrisă în informațiile suplimentare ce urmează să fie furnizate conform anexei VI.”.

12. La articolul 12, alineatele (1), (2) și (3) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Statele membre pot stabili sau aproba, la nivel național sau la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian și în mod nediscriminatoriu și transparent, sisteme de stimulare pentru sprijinirea îmbunătățirilor în privința prestării de servicii de navigație aeriană sau a reducerii impactului aviației asupra mediului, care au drept rezultat o metodă diferită de calculare a tarifelor în conformitate cu alineatele (2) și (3). Aceste măsuri de stimulare se pot aplica prestatorilor de servicii de navigație aeriană sau utilizatorilor spațiului aerian.

(2) În conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010, statele membre pot adopta, la nivel național sau la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian, măsuri financiare de stimulare în vederea realizării obiectivelor de performanță de către prestatorii de servicii de navigație aeriană. Rata unitară poate fi ajustată pentru a prevedea prime sau sancțiuni în funcție de nivelul real de performanță al prestatorului de servicii de navigație aeriană față de obiectivul vizat. Astfel de prime sau sancțiuni sunt activate numai atunci când variațiile de performanță au un efect semnificativ asupra utilizatorilor. Nivelul aplicabil de prime și sancțiuni trebuie să fie proporțional cu obiectivele care trebuie îndeplinite și cu nivelul de performanță atins. Nivelurile de variație a performanței și nivelul aplicabil de prime și sancțiuni se stabilesc în urma ofertei de consultare menționate la articolul 8 și se fixează prin intermediul planului de performanță existent la nivel național sau la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian.

(3) Dacă un stat membru decide să aplice un sistem de stimulare cu privire la utilizatorii serviciilor de navigație aeriană, acesta modulează, în urma ofertei de consultare menționate la articolul 8, tarifele suportate de aceștia, cu scopul de a reflecta eforturile făcute de utilizatorii respectivi în special în următoarele domenii:

(a) optimizarea utilizării serviciilor de navigație aeriană;

- (b) reducerea impactului activităților de zbor asupra mediului;
- (c) reducerea costurilor globale ale serviciilor de navigație aeriană și sporirea eficienței acestora, în special prin reducerea sau modularea tarifelor în funcție de echipamentele aflate la bordul aeronavei care cresc capacitatea, sau prin compensarea inconvenientelor rezultate din alegerea unor itinerare mai puțin congestionate;
- (d) accelerarea desfășurării capacităților SESAR ATM.”.

13. Articolul 13 se modifică după cum urmează:

- (a) alineatele (1) și (2) se înlocuiesc cu următorul text:

„(1) Statele membre se asigură că se stabilesc anual tarife pentru fiecare zonă tarifară.

Ratele unitare se stabilesc în moneda națională. Dacă statele membre care constituie un bloc funcțional de spațiu aerian decid să instituie o zonă comună de tarifară cu o rată tarifară unică, această rată tarifară unică se stabilește în euro sau în moneda națională a unuia dintre statele membre în cauză. Statele membre în cauză notifică Comisia și Eurocontrol cu privire la moneda aplicabilă.

(2) În temeiul articolului 11 alineatul (4) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 549/2004 și a articolului 18 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010, rata unitară poate fi modificată în decursul anului în cazul activării unui mecanism de alertă.”.

- (b) Se adaugă următorul alineat (4):

„(4) Pentru primul an al perioadei de referință, ratele unitare se calculează pe baza planului de performanță comunicat de statul membru sau de blocul funcțional de spațiu aerian în cauză la data de 1 noiembrie a anului care precede începutul perioadei de referință. În cazul în care planurile de performanță sunt adoptate după data de 1 noiembrie a anului care precede începutul perioadei de referință, ratele unitare se recalculează, dacă este necesar, pe baza planului final adoptat sau a măsurilor corective aplicabile.”.

14. La articolul 14, alineatul (1) se înlocuiește cu următorul text:

„(1) Statele membre pot percepe tarifele printr-un tarif unic per zbor. Dacă tarifele se facturează și se percep la nivel regional, moneda de facturare poate fi euro, la rata unitară respectivă putându-se adăuga o rată unitară administrativă care să permită remunerarea costurilor de facturare și de percepere.”.

15. Articolul 15 se elimină.

16. La articolul 17, partea introductivă a primului paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Prestatorii de servicii de navigație aeriană facilitează inspecțiile și anchetele efectuate de autoritățile naționale responsabile cu supravegherea sau de o entitate calificată care acționează în numele acesteia din urmă, inclusiv vizitele la fața locului. Persoanele autorizate sunt abilitate.”.

17. Se introduce următorul articol 17a:

„Articolul 17a

#### **Analizare**

Analizarea de către Comisie a sistemului de performanță, menționată la articolul 24 din Regulamentul (UE) nr. 691/2010, include mecanismul de împărțire a riscului instituit în temeiul articolului 11a din prezentul regulament, sistemele de stimulare instituite în temeiul articolului 12 din prezentul regulament, precum și impactul și eficacitatea acestora în ceea ce privește atingerea obiectivelor de performanță stabilite.”.

18. Anexele I – VI se modifică în conformitate cu Anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

#### **Dispoziții tranzitorii**

Statele membre în cazul cărora reglementările naționale, deja existente înainte de 8 iulie 2010, stabilesc o reducere a ratei unitare care depășește obiectivele la nivelul întregii Uniuni Europene prevăzute în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 691/2010, pot scuti prestatorii lor de servicii de navigație aeriană de la aplicarea articolului 11a alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1794/2006. Această scutire se aplică în perioada pentru care reglementările naționale prevăd reducerea ratei unitare, dar nu se extinde dincolo de finalul primei perioade de referință, în 2014. Statele membre informează Comisia și Eurocontrol cu privire la scutiri.

Statele membre pot decide să nu aplice dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1794/2006, astfel cum a fost modificat prin prezentul regulament, în ceea ce privește tarifele de navigație aeriană terminală până la 31 decembrie 2014. Statele membre informează Comisia cu privire la aceasta. În cazul în care statele membre exceptează tarifele de navigație aeriană terminală de la aplicarea dispozițiilor aceluși regulament, costurile totale pentru prestarea de servicii de navigație aeriană terminală pot fi recuperate până la 31 decembrie 2014.

Articolul 3

#### **Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament începe să se aplice costurilor, tarifelor și ratelor unitare aferente serviciilor de navigație aeriană din anul 2012.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

*Pentru Comisie*  
*Președintele*  
José Manuel BARROSO

---

## ANEXĂ

Anexele I – VI se modifică după cum urmează:

1. În Anexa I, se adaugă următorul punct 5:

„5. În cazul în care sunt mai mult de 150 000 de mișcări comerciale pe an, evaluarea menționată la punctele 1 - 4 are loc la fiecare aeroport individual.”

2. Anexa II se înlocuiește cu următorul text:

## „ANEXA II

**Transparența bazei de costuri****1. TABEL DE RAPORTARE**

Statele membre și prestatorii de servicii de navigație aeriană completează următorul tabel de raportare pentru fiecare zonă tarifară aflată în responsabilitatea lor și pentru fiecare perioadă de referință. De asemenea, statele membre pun la dispoziție un tabel de raportare consolidat pentru fiecare zonă tarifară aflată în responsabilitatea lor.

Tabelul consolidat trebuie completat pentru toate aeroporturile care fac obiectul dispozițiilor prezentului regulament.

Atunci când o zonă tarifară se extinde pentru a cuprinde spațiul aerian al mai multor state membre, acestea completează tabelul în comun, în conformitate cu dispozițiile articolului 4 alineatul (4).

Costurile efective se stabilesc pe baza conturilor certificate. Costurile se stabilesc în conformitate cu planul de afaceri prevăzut de certificat și sunt comunicate în moneda în care sunt stabilite conform articolului 6 alineatul (1) al patrulea paragraf.

Pentru a facilita stabilirea de către Comisie a unor obiective de performanță la nivelul întregii Europe și fără a aduce atingere planurilor de performanță care urmează să fie adoptate la nivel național sau la nivelul blocurilor funcționale de spațiu aerian, statele membre, precum și prestatorii de servicii aeriene trebuie să introducă în acest tabel, cu optsprezece luni înainte de începerea perioadei de referință, cifrele corespunzătoare previziunilor inițiale.



Tabelul 1 - Costuri totale

Denumirea zonei de tarificare						Perioada de referință: N - (N+4)									
Denumirea entității															
						Costuri stabilite					Costuri efective				
Detalierea costurilor						N	N+1	N+2	N+3	N+4	N	N+1	N+2	N+3	N+4
Detaliere pe tip de costuri (în termeni nominali)															
Personal															
Alte costuri de exploatare															
Amortizare															
Costul capitalului															
Cheltuieli excepționale															
Costuri totale															
Total % n/n-1															
Personal % n/n-1															
Alte expl. % n/n-1															
Detaliere pe tip de servicii (în termeni nominali)															
Managementul traficului aerian															
Comunicare															
Navigație															
Supraveghere															
Căutare și salvare															
Informații aeronautice															
Servicii meteorologice															
Supravegherea costurilor															
Alte costuri suportate de autoritățile publice															
Costuri totale															
Total % n/n-1															
ATM % n/n-1															
CNS % n/n-1															
Informații suplimentare privind costul capitalului și costul proiectelor comune (în termeni nominali)															
Media activului															
Valoare contabilă netă active imobilizate															
Ajustarea activelor totale															
Active curente nete															
Totalul activului															
Costul capitalului %															
Costul capitalului înainte de impozitare %															
Rentabilitatea capitalului propriu %															
Dobânda debitoare medie %															
Costul proiectelor comune															
Proiect comun 1															
Informații suplimentare privind inflația și costurile totale în termeni reali															
Inflație % <sup>(1)</sup>															
Costuri totale în termeni reali <sup>(2)</sup>															
Total % n/n-1															
Deducerea costurilor alocate zborurilor VFR scutite (în termeni nominali)															
Costuri totale															
Costuri pentru zborurile VFR scutite															
Costuri totale după deducere <sup>(3)</sup>															

Costuri și elemente ale activului în '000 000 monedă națională - Unități de servicii în '000 000

<sup>(1)</sup> Inflația preconizată utilizată pentru stabilirea costurilor stabilite în termeni nominali - inflație reală înregistrată de EUROSTAT

<sup>(2)</sup> Costuri stabilite (plan de performanță) în termeni reali - costuri reale în termeni reali

<sup>(3)</sup> Costuri stabilite (după deducerea costurilor zborurilor VFR) raportate în anexa II (în termeni nominali)

## 2. INFORMAȚII SUPLEMENTARE

De asemenea, statele membre și prestatorii de servicii de navigație aeriană furnizează cel puțin următoarele informații:

- descrierea metodologiei utilizate pentru repartizarea costurilor instalațiilor sau serviciilor între diferite servicii de navigație aeriană, pe baza listei instalațiilor și serviciilor care figurează în planul de navigație aeriană al OACI pentru regiunea Europa (doc. 7754) și o descriere a metodologiei utilizate pentru repartizarea acestor costuri între diferitele zone tarifare;
- descrierea și explicarea metodei adoptate pentru calculul costurilor de amortizare: metoda costurilor istorice sau metoda costurilor curente. Atunci când se adoptă metoda costurilor curente, trebuie furnizate datele comparabile privind costurile istorice;
- justificarea costurilor capitalului, inclusiv elementele bazei de active, posibilele ajustări ale activelor totale și rentabilitatea capitalului propriu;
- descrierea totalului costurilor stabilite pentru fiecare aeroport care face obiectul dispozițiilor prezentului regulament pentru fiecare zonă tarifară de navigație aeriană terminală; pentru aeroporturi care au avut o medie anuală a mișcărilor de transport aerian comercial mai mică de 20 000 în ultimii trei ani, costurile pot fi prezentate sub formă agregată;
- definiția criteriilor utilizate pentru repartizarea costurilor între servicii de navigație aeriană terminală și de rută pentru fiecare aeroport reglementat;
- defalcarea costurilor serviciilor meteorologice între costuri directe și «costuri MET de bază» definite drept costurile de sprijinire a instalațiilor și serviciilor meteorologice care răspund, de asemenea, cerințelor meteorologice în general. Este vorba de analize și prognoze generale, de rețele de observație de suprafață și de altitudine, de sisteme de comunicații meteorologice, centre de prelucrare a datelor, precum și de sprijinirea cercetării de bază, a formării și administrării;
- descrierea metodologiei utilizate în ceea ce privește repartizarea costurilor MET totale și a costurilor MET de bază pentru aviația civilă și între zonele tarifare;
- conform precizărilor de la punctul 1, cu optsprezece luni înainte de începerea perioadei de referință, descrierea previziunilor de cost și de trafic comunicate;
- în fiecare an al perioadei de referință, descrierea costurilor efective comunicate și a diferenței dintre acestea și costurile stabilite.”

## 3. În anexa III, punctul 1.2 se înlocuiește cu următorul text:

### „1.2. Informații suplimentare

De asemenea, prestatorii de servicii de navigație aeriană furnizează cel puțin următoarele informații:

- descrierea criteriilor utilizate pentru repartizarea costurilor instalațiilor sau serviciilor între diferite servicii de navigație aeriană, pe baza listei instalațiilor și a serviciilor care figurează în planul de navigație aeriană al OACI pentru regiunea Europa (doc. 7754);
- descrierea și explicarea diferențelor dintre cifrele planificate și cifrele reale neconfidențiale pentru anul (n-1);
- descrierea și explicarea costurilor planificate neconfidențiale pe cinci ani și a investițiilor în raport cu traficul preconizat;
- descrierea și explicarea metodei adoptate pentru calcularea costurilor de amortizare: costuri istorice sau costuri curente;
- justificarea costurilor capitalului, inclusiv elementele bazei de active, posibilele ajustări ale activelor totale și rentabilitatea capitalului propriu.”

## 4. Anexa IV se înlocuiește cu următorul text:

## „ANEXA IV

**Calcularea unităților de servicii de navigație aeriană de rută și a ratelor unitare pentru navigația aeriană de rută**

1. Calcularea unităților de servicii de navigație aeriană de rută
  - 1.1 Unitatea de servicii de navigație aeriană de rută este egală cu produsul dintre factorul «distanță» și factorul «greutate» pentru aeronava respectivă.
  - 1.2 Factorul «distanță» se obține împărțindu-se la o sută numărul ce reprezintă distanța ortodromică, exprimată în kilometri, parcursă în zbor între punctul de intrare și punctul de ieșire din zona tarifară, în conformitate cu cel mai recent plan de zbor depus de aeronava respectivă, în scopul managementului fluxurilor de trafic aerian.
  - 1.3 Atunci când punctul de intrare și punctul de ieșire ale unui zbor situate într-o zonă tarifară sunt identice, factorul «distanță» este egal cu distanța ortodromică între aceste puncte și punctul cel mai îndepărtat al planului de zbor, înmulțită cu doi.
  - 1.4 Distanța care trebuie luată în considerare se reduce cu 20 de kilometri pentru fiecare decolare și pentru fiecare aterizare pe teritoriul unui stat membru.
  - 1.5 Factorul «greutate», exprimat printr-un număr cu două zecimale, este egal cu rădăcina pătrată a raportului obținut prin împărțirea la cincizeci a greutății maxime certificate la decolare a aeronavei, exprimată în tone metrice, astfel cum este menționată în certificatul de navigabilitate sau în oricare alt document oficial echivalent furnizat de transportatorul care exploatează aeronava. Atunci când această greutate nu este cunoscută, se utilizează greutatea celei mai grele aeronave de același tip cunoscută ca existentă. Atunci când pentru o aeronavă sunt certificate mai multe greutăți maxime la decolare, se utilizează cea mai ridicată greutate maximă la decolare. Atunci când un transportator care exploatează aeronave dispune de două sau mai multe aeronave constituind versiuni diferite ale aceluiași tip, pentru fiecare aeronavă de tipul respectiv aparținând transportatorului în cauză se utilizează media greutăților maxime la decolare ale tuturor aeronavelor de acel tip. Calcularea factorului «greutate» în funcție de tipul aeronavei și de transportator se efectuează cel puțin o dată pe an.
2. Calcularea ratelor unitare pentru navigația aeriană de rută
  - 2.1 Rata unitară pentru navigația aeriană de rută se calculează înainte de începerea fiecărui an al perioadei de referință.
  - 2.2 Aceasta se calculează prin împărțirea la numărul preconizat al tuturor unităților de servicii de navigație aeriană de rută aplicabil anului în cauză a sumei algebrice a următoarelor elemente:
    - i) costurile stabilite ale anului în cauză,
    - ii) aplicarea diferenței dintre inflația preconizată și inflația reală, menționată la articolul 6 alineatul (1),
    - iii) raporturile rezultate în urma punerii în aplicare a împărțirii riscului de trafic menționat la articolul 11a alineatele (2) – (7),
    - iv) raporturile aferente perioadei de referință precedente, rezultate în urma punerii în aplicare a împărțirii riscului de cost menționat la articolul 11a alineatul (8),
    - v) primele și sancțiunile rezultate în urma măsurilor financiare de stimulare menționate la articolul 12 alineatul (2),
    - vi) pentru primele două perioade de referință, surplusurile sau deficiturile înregistrate la recuperare de către statele membre până în anul 2011 inclusiv,
    - vii) o deducere a costurilor pentru zborurile VFR, astfel cum au fost identificate la articolul 7 alineatul (4).".
5. Anexa V se înlocuiește cu următorul text:

## „ANEXA V

**Calcularea unităților de servicii de navigație aeriană terminală și a ratelor unitare pentru navigația aeriană terminală**

1. Calcularea unităților de servicii de navigație aeriană terminală
  - 1.1 Unitatea de servicii de navigație aeriană terminală este egală cu factorul «greutate» pentru aeronava respectivă.
  - 1.2 Factorul «greutate», exprimat ca număr cu două zecimale, este egal cu raportul obținut prin împărțirea la cincizeci a numărului ce exprimă cea mai mare greutate maximă certificată la decolare a aeronavei, menționată în anexa IV punctul 1.5, exprimată în tone metrice și ridicată la puterea 0,7. Cu toate acestea, pe parcursul unei perioade de tranziție de cinci ani, ulterioară calculării primului tarif unitar pentru serviciile de navigație aeriană terminală în temeiul prezentului regulament, acest exponent este cuprins între 0,5 și 0,9.
2. Calcularea ratelor unitare pentru navigația aeriană terminală
  - 2.1 Rata unitară pentru navigația aeriană terminală se calculează înainte de începerea fiecărui an al perioadei de referință.
  - 2.2 Acesta se calculează prin împărțirea la numărul preconizat al tuturor unităților de servicii de navigație aeriană terminală aplicabil anului în cauză a sumei algebrice a următoarelor elemente:
    - i) costurile stabilite ale anului în cauză,
    - ii) aplicarea diferenței dintre inflația preconizată și inflația reală, menționată la articolul 6 alineatul (1),
    - iii) reporturile rezultate în urma punerii în aplicare a împărțirii riscului de trafic menționat la articolul 11a alineatele (2) – (7),
    - iv) reporturile aferente perioadei de referință precedente rezultate în urma punerii în aplicare a împărțirii riscului de cost menționat la articolul 11a alineatul (8),
    - v) primele și sancțiunile rezultate în urma măsurilor financiare de stimulare menționate la articolul 12 alineatul (2)
    - vi) pentru primele două perioade de referință, surplusurile sau deficiturile înregistrate la recuperare de către statele membre până în anul care precede aplicarea prezentului regulament la tarifele de navigație aeriană terminală,
    - vii) o deducere a costurilor pentru zborurile VFR, astfel cum au fost identificate la articolul 7 alineatul (4).”

6. Anexa VI se înlocuiește cu următorul text:

## „ANEXA VI

**Mecanismul de tarifare****1. TABEL DE RAPORTARE**

Statele membre și prestatorii de servicii de navigație aeriană completează următorul tabel de raportare pentru fiecare zonă tarifară aflată în responsabilitatea lor și pentru fiecare perioadă de referință. De asemenea, statele membre trebuie să pună la dispoziție un tabel consolidat pentru fiecare zonă tarifară aflată în responsabilitatea lor.

Atunci când o zonă tarifară se extinde pentru a cuprinde spațiul aerian al mai multor state membre, acestea completează tabelul în comun, în conformitate cu dispozițiile articolului 4 alineatul (4).

Tabelul 2 - calcularea ratei unitare

Denumirea zonei tarifare Denumirea entității	Perioada de referință: N - (N+4)				
Calcularea ratei unitare	N	N+1	N+2	N+3	N+4
<p><b>1. Costuri fixe în termeni nominali și reevaluare în funcție de inflație</b></p> <p>Costuri stabilite în termeni nominali - exceptând zborurile VFR (reportate din anexa II)  Rata reală a inflației înregistrată de EUROSTAT - anexa II  Rata preconizată a inflației - anexa II  Reevaluare în funcție de inflație - art. 6 alin. (1): suma din anul n care trebuie reportată</p> <p><b>2. Unități de servicii preconizate și reale</b></p> <p>Totalul unităților de servicii preconizate (plan de performanță)  Totalul unităților de servicii reale  Unități de servicii reale/preconizate (în %)</p> <p><b>3. Costuri supuse partajării riscului de trafic (PSNA)</b></p> <p>Costuri stabilite în termeni nominali - exceptând zborurile VFR (reportate din anexa II)  Reevaluarea în funcție de inflație - art. 6 alin. (1a): suma reportată pentru anul n  Trafic - art. 11a alin. (2): sume reportate pentru anul n  Partajarea riscului de trafic- art. 11a alin. (2) - (7): venituri suplimentare reportate pentru anul n  Partajarea riscului de trafic- art. 11a alin. (2) - (7): pierderi de venit reportate pentru anul n  Partajarea riscului de trafic- art. 11a alin. (8) lit. (c): sume reportate pentru anul n  Primă sau sancțiune pentru performanță - art. 12 alin. (2)  Surplusuri(-) sau deficite(+) de recuperare<sup>(1)</sup>: sume reportate pentru anul n  Totalul calculului ratei unitare pentru anul n</p> <p>Partajarea riscului de trafic- art. 11a alin. (2) - (7): venituri suplimentare din anul n care trebuie raportate  Partajarea riscului de trafic- art. 11a alin. (2) - (7): pierderi de venit din anul n care trebuie raportate</p> <p>Parametri pentru partajarea riscului de trafic</p> <p>% venituri supplim. restituite utilizatorilor în anul n+2 - art. 11a alin. (4) primul paragraf  % pierderi de venit suportate de utilizatorii spațiului aerian - art. 11a alin. (4) al doilea paragraf</p> <p><b>4. Costs nesupuse partajării riscului de trafic - art. 11a alin. (2)</b></p> <p>Costuri stabilite în termeni nominali - exceptând VFR (reportate din anexa II)  Reevaluarea în funcție de inflație - art. 6 alin. (1): suma reportată pentru anul n  Trafic - art. 11a alin. (2): sume reportate pentru anul n  Costuri incontrolabile - art. 11a alin. (8) litera (c): sume reportate pentru anul n  Surplusuri(-) sau deficite(+) de recuperare<sup>(1)</sup>: sume reportate pentru anul n  Totalul calculului ratei unitare pentru anul n</p> <p><b>5. Alte venituri - rata unitară aplicată (în moneda națională)</b></p> <p>Venituri provenite din alte surse - articolul 3  Total general al calculului ratei unitare pentru anul n</p> <p>Rata unitară pentru anul n (în moneda națională)  Componenta ANSP a ratei unitare  Componenta MET a ratei unitare  Componenta ANS -Starea ratei unitare</p> <p>Rata unitară a anului n, care s-ar fi aplicat în absența altor venituri</p>					

Costuri, venituri și alte sume în '000 000 monedă națională - Unități de servicii în '000 000

(1) Anexa IV-V punctul 2.2 vi) - surplusuri/deficite de recuperare înregistrate anterior anului de intrare în vigoare a regulamentului

## 2. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

De asemenea, statele membre respective colectează și furnizează cel puțin următoarele informații:

- descrierea diferitelor zone tarifare și justificarea stabilirii lor, în special în privința zonelor tarifare pentru navigația aeriană terminală și eventualele subvenții încrucișate între aeroporturi;
  - descrierea și explicarea metodei de calcul al unităților de servicii tarifabile preconizate;
  - descrierea politicii de acordare a scutirilor și descrierea mijloacelor financiare destinate acoperirii costurilor asociate;
  - descrierea reporturilor surplusurilor sau deficitelor înregistrate la recuperare de către statele membre până în anul 2011 pentru tarifele de rută și până în anul anterior aplicării regulamentului la tarifele de navigație aeriană terminală;
  - descrierea deficitelor înregistrate la recuperare în conformitate cu articolul 11a alineatul (4) al doilea paragraf;
  - descrierea pentru fiecare factor a sumelor reportate din perioada de referință precedentă în conformitate cu articolul 11a alineatul (8) litera (c);
  - descrierea celorlalte venituri, dacă acestea există;
  - descrierea formulei utilizate la calcularea tarifelor de navigație aeriană terminală;
  - descrierea și explicarea măsurilor de stimulare aplicate utilizatorilor de servicii de navigație aeriană.”
-

## REGULAMENTUL (UE) NR. 1192/2010 AL COMISIEI

din 16 decembrie 2010

de aprobare a unor modificări care nu sunt minore din caietul de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Ricotta Romana (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

(1) În conformitate cu articolul 9 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a examinat cererea Italiei de aprobare a unor modificări ale elementelor caietului de sarcini al denumirii de origine protejate „Ricotta Romana”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2400/96 <sup>(2)</sup> al Comisiei, modificat prin Regulamentul (CE) nr. 737/2005 <sup>(3)</sup>.

(2) Deoarece modificările respective nu sunt minore în sensul articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, Comisia a publicat cererea de modificare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, în conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf din regulamentul respectiv <sup>(4)</sup>. Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție, în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, modificările trebuie aprobate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se aprobă modificările caietului de sarcini publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* cu privire la denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO L 327, 18.12.1996, p. 11.

<sup>(3)</sup> JO L 122, 14.5.2005, p. 15.

<sup>(4)</sup> JO C 101, 20.4.2010, p. 20.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

**Clasa 1.3. Brânzeturi**

ITALIA

Ricotta Romana (DOP)  
  

---



## REGULAMENTUL (UE) NR. 1193/2010 AL COMISIEI

din 16 decembrie 2010

## de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Maine-Anjou (DOP)]

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare <sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) primul paragraf și în temeiul articolului 17 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Maine-Anjou” depusă de Franța a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* <sup>(2)</sup>.
- (2) Italia a prezentat o declarație de opoziție cu privire la înregistrare, în conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Această declarație de opoziție a fost considerată admisibilă în temeiul articolului 7 alineatul (3) din regulamentul menționat.
- (3) Declarația de opoziție se referă la nerespectarea condițiilor prevăzute la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, în special în ceea ce privește legătura dintre aria geografică și calitatea produsului. De asemenea, în declarația de opoziție se precizează că înregistrarea denumirii în cauză ar fi incompatibilă cu dispozițiile articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, în special în ceea ce privește conflictul dintre denumirea care trebuie înregistrată și denumirea unei rase de animale, și anume Maine-Anjou.

(4) În sfârșit, declarația de opoziție se referă și la nerespectarea dispozițiilor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, în special în ceea ce privește denumirea înregistrată, care este parțial omonimă, „Bœuf du Maine”.

(5) Prin scrisoarea din 9 iulie 2009, Comisia a invitat Franța și Italia să încerce să ajungă la un acord în conformitate cu procedurile lor interne.

(6) La finalul consultărilor, Franța a informat Comisia, prin scrisoarea din 5 februarie 2010, că părțile au ajuns la un acord. În plus, elementele publicate în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 nu au suferit modificări.

(7) Prin urmare, în conformitate cu articolul 7 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, denumirea „Maine-Anjou” depusă de Franța trebuie înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> JO L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> JO C 307, 2.12.2008, p. 11.

## ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman, enumerate în anexa I la tratat:

**1.1 Carne și organe comestibile proaspete**

FRANȚA

Maine-Anjou (DOP)  
  

---

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1194/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de câine-de-mare în apele comunitare și internaționale din zonele I, V, VI, VII, VIII, XII și XIV de către navele care arborează pavilionul Franței**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor <sup>(2)</sup> stabilește cotele pentru 2010. Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (2) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	7/T&Q
Stat membru	Franța
Stoc	DGS/15X14
Specie	Câine-de-mare ( <i>Squalus acanthias</i> )
Zonă	Apele UE și apele internaționale din zonele I, V, VI, VII, VIII, XII și XIV
Data	17.3.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1195/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de cod în apele norvegiene din zonele I și II de către navele care arborează pavilionul Portugaliei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor <sup>(2)</sup> prevede cotele pentru anul 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	13/T&Q
Stat membru	Portugalia
Stoc	COD/1N2AB.
Specie	Cod ( <i>Gadus morhua</i> )
Zonă	Apele norvegiene din zonele I și II
Data	19.4.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1196/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de rechini de adâncime în apele UE și în apele aflate în afara suveranității sau jurisdicției unor țări terțe din zona X de către navele care arborează pavilionul Portugaliei**

COMISIA EUROPEANĂ,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

*Articolul 1***Epuizarea cotei**având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului<sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

întrucât:

*Articolul 2***Interdicții**(1) Regulamentul (CE) nr. 1359/2008 al Consiliului din 28 noiembrie 2008 de stabilire, pentru 2009 și 2010, a posibilităților de pescuit pentru navele comunitare în ceea ce privește anumite stocuri de pești de adâncime<sup>(2)</sup> stabilește cotele pentru 2009 și 2010.

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

(2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

(3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 352, 31.12.2008, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	14/DSS
Stat membru	Portugalia
Stoc	DWS/10-
Specie	Rechini de adâncime
Zonă	Apele UE și apele care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe, din zona X
Data	7.5.2010



**REGULAMENTUL (UE) NR. 1197/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de cod în apele internaționale din zonele I și IIb de către navele care arborează pavilionul Portugaliei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului<sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor<sup>(2)</sup> prevede cotele pentru anul 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	15/T&Q
Stat membru	Portugalia
Stoc	COD/1/2B.
Specie	Cod ( <i>Gadus morhua</i> )
Zonă	Apele internaționale din zonele I și IIb
Data	7.5.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1198/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de limbă-de-mare comună în zona IIIa, în apele UE din zonele IIIb, IIIc și IIId de către navele care arborează pavilionul Suediei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor <sup>(2)</sup> stabilește cotele pentru 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	17/T&Q
Stat membru	Suedia
Stoc	SOL/3A/BCD
Specie	Limbă-de-mare comună ( <i>Solea solea</i> )
Zonă	IIIa; apele UE din zonele IIIb, IIIc și IIId
Data	7.6.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1199/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de eglefin în apele norvegiene din zonele I și II de către navele care arborează pavilionul Portugaliei**

COMISIA EUROPEANĂ,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

*Articolul 1***Epuizarea cotei**având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

întrucât:

*Articolul 2***Interdicții**(1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor <sup>(2)</sup> stabilește cotele pentru 2010.

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

(2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

(3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	9/T&Q
Stat membru	Portugalia
Stoc	HAD/1N2AB.
Specie	Eglefin ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
Zonă	Apele norvegiene din zonele I și II
Data	19.4.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1200/2010 AL COMISIEI****din 14 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de cod negru în apele norvegiene din zonele I și II de către navele care arborează pavilionul Portugaliei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor <sup>(2)</sup>, prevede cotele pentru anul 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	12/T&Q
Stat membru	Portugalia
Stoc	POK/1N2AB.
Specie	Cod negru ( <i>Pollachius virens</i> )
Zonă	apele norvegiene din zonele I și II
Data	19.4.2010



## REGULAMENTUL (UE) NR. 1201/2010 AL COMISIEI

din 15 decembrie 2010

de interzicere a pescuitului de rechini de adâncime în apele comunitare și în apele aflate în afara suveranității sau jurisdicției unor țări terțe din zonele V, VI, VII, VIII și IX de către navele care arborează pavilionul Franței

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1359/2008 al Consiliului din 28 noiembrie 2008 de stabilire, pentru 2009 și 2010, a posibilităților de pescuit pentru navele comunitare în ceea ce privește anumite stocuri de pești de adâncime <sup>(2)</sup> stabilește cotele pentru 2009 și 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 352, 31.12.2008, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	6/DSS
Stat membru	Franța
Stoc	DWS/56789-
Specie	Rechini de adâncime
Zonă	Apele comunitare și apele care nu se află sub suveranitatea sau jurisdicția unor țări terțe, din zonele V, VI, VII, VIII și IX
Data	17.3.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1202/2010 AL COMISIEI****din 15 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de cod în zonele VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX și X și în apele UE din zona  
CECAF 34.1.1 de către navele care arborează pavilionul Țărilor de Jos**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului<sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor<sup>(2)</sup>, prevede cotele pentru anul 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării sale în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Lowri EVANS

*Director general pentru afaceri maritime și pescuit*

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	4/T&Q
Stat membru	Țările de Jos
Stoc	COD/7XAD34
Specie	Cod ( <i>Gadus morhua</i> )
Zonă	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX și X; apele UE din zona CECAF 34.1.1
Data	22.2.2010

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1203/2010 AL COMISIEI****din 15 decembrie 2010****de interzicere a pescuitului de macrou în zonele VIIIc, IX și X și în apele UE din zona CECAF 34.1.1 de către navele care arborează pavilionul Spaniei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1224/2009 al Consiliului din 20 noiembrie 2009 de stabilire a unui sistem comunitar de control pentru asigurarea respectării normelor politicii comune în domeniul pescuitului <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 53/2010 al Consiliului din 14 ianuarie 2010 de stabilire, pentru 2010, a posibilităților de pescuit pentru anumite resurse halieutice și grupe de resurse halieutice, aplicabile în apele UE și, pentru navele din UE, în ape în care sunt necesare limitări ale capturilor <sup>(2)</sup> prevede cotele pentru anul 2010.
- (2) Conform informațiilor primite de Comisie, capturile din stocul menționat în anexa la prezentul regulament efectuate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru au epuizat cota alocată pentru 2010.
- (3) Prin urmare, este necesară interzicerea activităților de pescuit din acest stoc,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1***Epuizarea cotei**

Cota de pescuit alocată pentru 2010 statului membru menționat în anexa la prezentul regulament pentru stocul indicat în aceeași anexă se consideră epuizată de la data stabilită în respectiva anexă.

*Articolul 2***Interdicții**

Activitățile de pescuit din stocul menționat în anexa la prezentul regulament realizate de nave care arborează pavilionul statului membru menționat în aceeași anexă sau care sunt înmatriculate în respectivul stat membru se interzic începând de la data stabilită în anexă. După această dată, se interzic păstrarea la bord, transferul, transbordarea sau debarcarea peștelui din stocul respectiv capturat de către navele în cauză.

*Articolul 3***Intrare în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 15 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Lowri EVANS

Director general pentru afaceri maritime și pescuit

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 21, 26.1.2010, p. 1.

## ANEXĂ

Nr.	56/T&Q
Stat membru	Spania
Stoc	MAC/8C3411
Specie	Macrou ( <i>Scomber scombrus</i> )
Zonă	VIIIc, IX și X; apele UE din zona CECAF 34.1.1
Data	2.11.2010

## REGULAMENTUL (UE) NR. 1204/2010 AL COMISIEI

din 16 decembrie 2010

**de modificare pentru a 142-a oară a Regulamentului (CE) nr. 881/2002 al Consiliului de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 881/2002 al Consiliului din 27 mai 2002 de instituire a unor măsuri restrictive specifice împotriva anumitor persoane și entități care au legătură cu Osama ben Laden, cu rețeaua Al-Qaida și cu talibanii și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 467/2001 al Consiliului de interzicere a exportului anumitor mărfuri și servicii către Afganistan, de întărire a interdicției de zbor și de extindere a înghețării fondurilor și a altor resurse financiare în ceea ce-i privește pe talibanii din Afganistan<sup>(1)</sup>, în special articolul 7 alineatul (1) litera (a) și articolul 7a alineatul (1),

întrucât:

- (1) Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 enumeră persoanele, grupurile și entitățile cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, în temeiul regulamentului menționat anterior.
- (2) La 7 decembrie 2010, Comitetul pentru sancțiuni al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor

Unite a hotărât să adauge o persoană fizică pe lista persoanelor, grupurilor și entităților cărora li se aplică înghețarea fondurilor și a resurselor economice, iar la 30 noiembrie 2010 a modificat două mențiuni de pe lista respectivă.

- (3) Prin urmare, anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 ar trebui actualizată în consecință.
- (4) Pentru a asigura eficacitatea măsurilor prevăzute în prezentul regulament, acesta ar trebui să intre imediat în vigoare,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică în conformitate cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte  
David O'SULLIVAN  
Director general pentru relații externe*

<sup>(1)</sup> JO L 139, 29.5.2002, p. 9.

## ANEXĂ

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 881/2002 se modifică după cum urmează:

(1) La rubrica „Persoane fizice” se adaugă următoarea mențiune:

(a) „Fahd Mohammed Ahmed Al-Quso [alias (a) Fahd al-Quso, (b) Fahd Mohammed Ahmen Al-Quso, (c) Abu Huthaifah, (d) Abu Huthaifah al-Yemeni, (e) Abu Huthaifah al-Adani, (f) Abu al-Bara, (g) Abu Huthayfah al-Adani, (h) Fahd Mohammed Ahmed al-Awlaqi, (i) Huthaifah al-Yemeni (j) Abu Huthaifah al-Abu al-Bara, (k) Fahd Mohammed Ahmad al-Kuss]. Adresa: Yemen. Data nașterii: 12.11.1974. Locul nașterii: Aden, Yemen. Cetățenie: yemenită. Alte informații: (a) număr național de identificare yemenit 2043, (b) agent al Al-Quaida în Peninsula Arabică și lider al celulei talibane din provincia Shabwa, Yemen. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 7.12.2010.”

(2) Mențiunea „Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (alias Hamza). Adresa: Via di Saliceto 51/9, Bologna, Italia. Data nașterii: 18.3.1967. Locul nașterii: Kairouan, Tunisia. Cetățenie: tunisiană. Pașaport nr: K602878 (pașaport tunisian eliberat la 5.11.1993, expirat la 9.6.2001). Alte informații: extrădat în Franța la data de 4.9.2003. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.6.2003” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu următoarea mențiune:

„Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** [alias (a) Manza Mondher, (b) Hanza Mondher, (c) Al Yamani Noman, (d) Hamza, (e) Abdellah]. Adresa: 17 Boulevard Soustre, 04000 Digne-les-Bains, Franța. Data nașterii: (a) 18.3.1967, (b) 18.8.1968, 28.5.1961. Locul nașterii: Kairouan, Tunisia. Cetățenie: tunisiană. Pașaport nr: K602878 (pașaport tunisian eliberat la 5.11.1993, expirat la 9.6.2001). Alte informații: extrădat din Italia în Franța la data de 4.9.2003. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.6.2003.”

(3) Mențiunea „Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (alias Abdul-Muslimovich). Adresa: Derzhavina street 281-59, Groznai, Republica Cecenia, Federația Rusă. Data nașterii: 12.9.1952. Locul nașterii: satul Vydrikh, districtul Shemonaikhinsk (Verkhubinsk), (Republica Socialistă Sovietică) Kazahstan. Cetățenie: rusă. Pașaport nr: (a) 43 nr. 1600453, (b) 535884942 (pașaport străin rusesc), (c) 35388849 (pașaport străin rusesc). Alte informații: (a) adresa menționată este adresa anterioară, (b) omorât la 19.2.2004.” de la rubrica „Persoane fizice” se înlocuiește cu următoarea mențiune:

„Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** [alias (a) Hussin Mohamed Dli Tamimi (b) Abdul-Muslimovich (c) Яндарбиев Зелимхан Ахмедович (Абдулмуслинович)]. Adresa: Derzhavina Street nr. 281, apartament 59, Groznai, Republica Cecenia, Federația Rusă. Data nașterii: 12.9.1952. Locul nașterii: satul Vydrikha, districtul Shemonaikhinskiy (fost Verkhubinskiy), regiunea estică a Kazahstanului, Republica Socialistă Sovietică Kazahstan, URSS. Cetățenie: rusă. Pașaport nr: (a) 43 nr. 1600453, (b) 535884942 (pașaport străin rusesc), (c) 35388849 (pașaport străin rusesc). Alte informații: a fost confirmat faptul că a murit la Doha, în Qatar, la 13.2.2004. Data desemnării menționată la articolul 2a alineatul (4) litera (b): 25.6.2003.”



**REGULAMENTUL (UE) NR. 1205/2010 AL COMISIEI****din 16 decembrie 2010****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP) <sup>(1)</sup>,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor <sup>(2)</sup>, în special articolul 138 alineatul (1),

întrucât:

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din Runda Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XV la regulamentul respectiv,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 138 din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 se stabilesc în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 decembrie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANEXĂ

## Valorile forfetare de import pentru determinarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)

Cod NC	Codul țărilor terțe <sup>(1)</sup>	Valoare forfetară de import
0702 00 00	AL	66,7
	EG	88,4
	MA	54,8
	TR	120,9
	ZZ	82,7
0707 00 05	EG	140,2
	JO	158,2
	TR	72,9
	ZZ	123,8
0709 90 70	MA	82,3
	TR	121,9
	ZZ	102,1
0805 10 20	AR	43,0
	BR	41,5
	CL	87,1
	MA	62,6
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	55,3
	UY	48,0
	ZA	44,4
	ZZ	54,2
0805 20 10	MA	60,4
	TR	57,6
	ZZ	59,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,6
	IL	73,3
	TR	69,2
	ZZ	67,7
0805 50 10	AR	49,2
	TR	55,6
	UY	49,2
	ZZ	51,3
0808 10 80	AR	74,9
	AU	205,3
	CA	87,8
	CL	84,2
	CN	83,7
	MK	29,3
	NZ	74,9
	US	117,2
	ZA	124,0
	ZZ	97,9
0808 20 50	CN	95,0
	US	112,9
	ZA	141,4
	ZZ	116,4

<sup>(1)</sup> Nomenclatorul țărilor, astfel cum este stabilit prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” reprezintă „alte origini”.

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1206/2010 AL COMISIEI****din 16 decembrie 2010****de stabilire a restituirilor la export în sectorul cărnii de vită și mânzat**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole <sup>(1)</sup>, în special articolul 164 alineatul (2) și articolul 170, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolul 162 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că diferența dintre prețurile de pe piața mondială și cele de pe piața Uniunii pentru produsele enumerate în partea XV din anexa I la regulamentul respectiv poate fi acoperită de o restituire la export.
- (2) Având în vedere situația actuală a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat, trebuie stabilite restituiri la export în conformitate cu normele și criteriile prevăzute la articolele 162, 163, 164, 167, 168 și 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.
- (3) Articolul 164 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că restituirile pot să varieze în funcție de destinație, în special dacă situația pieței mondiale, cerințele specifice ale anumitor piețe sau obligațiile decurgând din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 300 din tratat impun acest lucru.
- (4) Restituirile trebuie acordate numai pentru produsele autorizate pentru liberă circulație în Uniune, care poartă marca de sănătate prevăzută la articolul 5 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală <sup>(2)</sup>. Aceste produse trebuie să îndeplinească, de asemenea, cerințele stabilite de Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare <sup>(3)</sup> și de Regulamentul (CE) nr. 854/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a normelor specifice de organizare a controalelor oficiale privind produsele de origine animală destinate consumului uman <sup>(4)</sup>.

- (5) Articolul 7 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1359/2007 al Comisiei din 21 noiembrie 2007 de stabilire a condițiilor de acordare a restituirilor speciale la export pentru unele tranșe de carne de vită și mânzat dezosată <sup>(5)</sup> prevede o reducere a restituirii speciale în cazul în care cantitatea tranșelor de carne dezosată care urmează să fie exportată se ridică la mai puțin de 95 %, dar nu mai puțin de 85 %, din greutatea totală a tranșelor obținute prin dezosare.
- (6) Restituirile aplicabile în prezent au fost stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 840/2010 al Comisiei <sup>(6)</sup>. Deoarece trebuie stabilite noi restituiri, regulamentul respectiv trebuie abrogat.
- (7) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

- (1) Restituirile la export prevăzute la articolul 164 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se acordă pentru produsele și în valorile stabilite în anexa la prezentul regulament, sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (2) din prezentul articol.
- (2) Produsele eligibile pentru restituire în conformitate cu alineatul (1) trebuie să îndeplinească cerințele relevante prevăzute de Regulamentele (CE) nr. 852/2004 și (CE) nr. 853/2004 și, în special, să fie preparate într-o unitate autorizată și să respecte cerințele marcării privind sănătatea prevăzute în secțiunea I capitolul III din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 854/2004.

*Articolul 2*

În cazul menționat la articolul 7 alineatul (2) al treilea paragraf din Regulamentul (CE) nr. 1359/2007, rata restituirii pentru produsele încadrate la codul de produs 0201 30 00 9100 se reduce cu 3,5 EUR/100 kg.

*Articolul 3*

Regulamentul (UE) nr. 840/2010 se abrogă.

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 139, 30.4.2004, p. 55.<sup>(3)</sup> JO L 139, 30.4.2004, p. 1.<sup>(4)</sup> JO L 139, 30.4.2004, p. 206.<sup>(5)</sup> JO L 304, 22.11.2007, p. 21.<sup>(6)</sup> JO L 250, 24.9.2010, p. 14.

*Articolul 4*

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 decembrie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*

---

## ANEXĂ

## Restituiri la export în sectorul cărnii de vită și mânzat aplicabile începând cu 17 decembrie 2010

Codul produselor	Destinație	Unitatea de măsură	Valoarea restituirilor
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg greutate animal viu	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg greutate animal viu	12,9
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	18,3
	B03	EUR/100 kg greutate netă	10,8
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	24,4
	B03	EUR/100 kg greutate netă	14,4
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	24,4
	B03	EUR/100 kg greutate netă	14,4
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	18,3
	B03	EUR/100 kg greutate netă	10,8
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	30,5
	B03	EUR/100 kg greutate netă	17,9
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	18,3
	B03	EUR/100 kg greutate netă	10,8
0201 30 00 9050	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg greutate netă	3,3
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg greutate netă	3,3
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	11,3
	B03	EUR/100 kg greutate netă	3,8
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg greutate netă	42,4
	B03	EUR/100 kg greutate netă	24,9
	EG	EUR/100 kg greutate netă	51,7
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg greutate netă	25,4
	B03	EUR/100 kg greutate netă	15,0
	EG	EUR/100 kg greutate netă	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg greutate netă	8,1
	B03	EUR/100 kg greutate netă	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg greutate netă	8,1
	B03	EUR/100 kg greutate netă	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg greutate netă	8,1
	B03	EUR/100 kg greutate netă	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg greutate netă	8,1
	B03	EUR/100 kg greutate netă	2,7
0202 30 90 9100	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg greutate netă	3,3
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg greutate netă	3,3

Codul produselor	Destinație	Unitatea de măsură	Valoarea restituirilor
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg greutate netă	11,3
	B03	EUR/100 kg greutate netă	3,8
1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg greutate netă	11,6
1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg greutate netă	10,3
1602 50 95 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg greutate netă	11,6
1602 50 95 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg greutate netă	10,3

NB: Codurile produselor, precum și codurile destinațiilor de serie „A” sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1).

Codurile destinațiilor sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19).

Celelalte destinații sunt definite după cum urmează:

B00: Toate destinațiile (țări terțe, alte teritorii, aprovizionare cu alimente și destinații asimilate unor exporturi în afara Uniunii).

B02: B04 și destinația EG.

B03: Albania, Croația, Bosnia și Herțegovina, Serbia, Kosovo (\*), Muntenegru, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, aprovizionare cu alimente și combustibil [destinații prevăzute la articolele 33 și 42 și, dacă este cazul, la articolul 41 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009 al Comisiei (JO L 186, 17.7.2009, p. 1)].

B04: Turcia, Ucraina, Belarus, Moldova, Rusia, Georgia, Armenia, Azerbaidjan, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadjikistan, Kârgâzstan, Maroc, Algeria, Tunisia, Libia, Liban, Siria, Irak, Iran, Israel, Cisiordania/Fâșia Gaza, Iordania, Arabia Saudită, Kuwait, Bahrain, Qatar, Emiratele Arabe Unite, Oman, Yemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Birmania), Thailanda, Vietnam, Indonezia, Filipine, China, Coreea de Nord, Hong Kong, Sudan, Mauritania, Mali, Burkina Faso, Niger, Ciad, Capul Verde, Senegal, Gambia, Guineea-Bissau, Guineea, Sierra Leone, Liberia, Coasta de Fildeș, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Camerun, Republica Centrafricană, Guineea Ecuatorială, São Tomé și Príncipe, Gabon, Congo, Republica Democratică Congo, Ruanda, Burundi, Sfânta Elena și teritoriile dependente, Angola, Etiopia, Eritreea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seychelles și teritoriile dependente, Teritoriul Britanic al Oceanului Indian, Mozambic, Mauritius, Comore, Mayotte, Zambia, Malawi, Africa de Sud, Lesotho.

(\*) Astfel cum este definit în Rezoluția 1244 a Consiliului de Securitate al Națiunilor Unite din 10 iunie 1999.

<sup>(1)</sup> Admiterea în această subpoziție este condiționată de prezentarea certificatului menționat în anexa la Regulamentul (CE) nr. 433/2007 al Comisiei (JO L 104, 21.4.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> Acordarea restituirii este condiționată de respectarea condițiilor prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1359/2007 al Comisiei (JO L 304, 22.11.2007, p. 21) și, după caz, de Regulamentul (CE) nr. 1741/2006 al Comisiei (JO L 329, 25.11.2006, p. 7).

<sup>(3)</sup> Realizate în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1643/2006 al Comisiei (JO L 308, 8.11.2006, p. 7).

<sup>(4)</sup> Realizate în condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1041/2008 al Comisiei (JO L 281, 24.10.2008, p. 3).

<sup>(5)</sup> Acordarea restituirii este condiționată de respectarea condițiilor prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1731/2006 al Comisiei (JO L 325, 24.11.2006, p. 12).

<sup>(6)</sup> Conținutul de carne de vită și mânzat macră, cu excepția grăsimii, se stabilește conform procedurii de analiză prevăzute în anexa la Regulamentul (CEE) nr. 2429/86 al Comisiei (JO L 210, 1.8.1986, p. 39).

Expresia „conținut mediu” se referă la cantitatea eșantionului, astfel cum este acesta definit la articolul 2 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 765/2002 al Comisiei (JO L 117, 4.5.2002, p. 6). Eșantionul se prelevează din porțiunea lotului în cauză care prezintă riscul cel mai mare.

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1207/2010 AL COMISIEI****din 16 decembrie 2010****de stabilire a restituirilor la export în sectorul cărnii de pasăre**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole <sup>(1)</sup>, în special articolul 164 alineatul (2) și articolul 170, coroborate cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Articolul 162 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că diferența dintre prețurile de pe piața mondială și cele din Uniune pentru produsele menționate în partea XX din anexa I la regulamentul respectiv poate fi acoperită de o restituire la export.
- (2) Ținând seama de situația actuală a pieței în sectorul cărnii de pasăre, trebuie stabilite restituiri la export în conformitate cu normele și criteriile prevăzute la articolele 162, 163, 164, 167 și 169 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007.
- (3) Articolul 164 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 prevede că restituirile pot să varieze în funcție de destinație, în special dacă situația pieței mondiale, cerințele specifice ale anumitor piețe sau obligațiile decurgând din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 300 din tratat impun acest lucru.
- (4) Restituirile trebuie acordate numai pentru produsele autorizate pentru liberă circulație în Uniune, care poartă marca de identificare prevăzută la articolul 5 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 de stabilire a unor norme specifice de igienă care se aplică alimentelor de origine animală <sup>(2)</sup>.

Aceste produse trebuie să respecte, de asemenea, cerințele Regulamentului (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare <sup>(3)</sup>.

- (5) Restituirile aplicabile în prezent au fost stabilite prin Regulamentul (UE) nr. 841/2010 al Comisiei <sup>(4)</sup>. Deoarece trebuie stabilite noi restituiri, regulamentul respectiv trebuie abrogat.
- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

(1) Restituirile la export prevăzute la articolul 164 din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se acordă pentru produsele și în valorile stabilite în anexa la prezentul regulament, sub rezerva îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (2) din prezentul articol.

(2) Produsele eligibile pentru restituire în conformitate cu alineatul (1) trebuie să îndeplinească cerințele relevante prevăzute de Regulamentele (CE) nr. 852/2004 și (CE) nr. 853/2004 și, în special, să fie preparate într-o unitate autorizată și să respecte condițiile privind marcajul de identificare prevăzute în secțiunea I din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 853/2004.

*Articolul 2*

Regulamentul (UE) nr. 841/2010 se abrogă.

*Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 decembrie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

Pentru Comisie,  
pentru președinte

Jean-Luc DEMARTY

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 139, 30.4.2004, p. 55.

<sup>(3)</sup> JO L 139, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 250, 24.9.2010, p. 18.

## ANEXĂ

**Restituiri la export în sectorul cărnii de pasăre aplicabile începând cu 17 decembrie 2010**

Codul produselor	Destinația	Unitatea de măsură	Valoarea restituirilor
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

NB: Codurile produselor, precum și codurile destinațiilor de serie „A” sunt definite în Regulamentul (CEE) nr. 3846/87 al Comisiei (JO L 366, 24.12.1987, p. 1).

Celelalte destinații sunt definite după cum urmează:

V03: A24, Angola, Arabia Saudită, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, Emiratele Arabe Unite, Iordania, Yemen, Liban, Irak, Iran.



**REGULAMENTUL (UE) NR. 1208/2010 AL COMISIEI****din 16 decembrie 2010****de stabilire a prețurilor reprezentative în sectorul cărnii de pasăre și în cel al ouălor și pentru ovalbumină și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1484/95**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 143,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 614/2009 al Consiliului din 7 iulie 2009 privind regimul comun de comercializare a ovalbuminei și lactalbuminei <sup>(2)</sup>, în special articolul 3 alineatul (4),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1484/95 al Comisiei <sup>(3)</sup> stabilește normele de aplicare a regimului privind aplicarea de taxe suplimentare la import și stabilește prețurile reprezentative în sectorul cărnii de pasăre și în cel al ouălor și pentru ovalbumină.
- (2) Din controlul regulat al datelor pe baza cărora se determină prețurile reprezentative pentru produsele din

sectorul cărnii de pasăre și din cel al ouălor și pentru ovalbumină rezultă că este necesară modificarea prețurilor reprezentative pentru importurile anumitor produse ținând seama de variațiile prețurilor în funcție de origine. Prin urmare, este necesar ca prețurile reprezentative să fie publicate.

- (3) Ținând seama de situația pieței, este necesară aplicarea acestei modificări în cel mai scurt timp.
- (4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1484/95 se înlocuiește cu anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 181, 14.7.2009, p. 8.<sup>(3)</sup> JO L 145, 29.6.1995, p. 47.

## ANEXĂ

la regulamentul Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a prețurilor reprezentative în sectorul cărnii de pasăre și în cel al ouălor și pentru ovalbumină și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1484/95

## „ANEXA I

Cod NC	Denumirea mărfurilor	Preț reprezentativ (în EUR/100 kg)	Garanția menționată la articolul 3 alineatul (3) (în EUR/100 kg)	Origine <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Carcase de pui congelate, denumite «pui 70 %»	116,0	0	AR
0207 12 90	Carcase de pui congelate, denumite «pui 65 %»	121,2	0	BR
		117,3	0	AR
0207 14 10	Bucăți dezosate, congelate de cocoși și de găini	203,3	29	BR
		245,2	16	AR
		319,8	0	CL
0207 14 50	Piepturi de pui congelate	174,0	11	BR
0207 14 60	Pulpe de pui congelate	103,9	12	BR
0207 25 10	Carcase de curcan congelate, denumite «curcan 80 %»	164,4	0	BR
0207 27 10	Bucăți de curcan dezosate, congelate	271,5	8	BR
		376,8	0	CL
0408 11 80	Gălbenușuri de ou	315,7	0	AR
0408 91 80	Ouă uscate fără coajă	318,8	0	AR
1602 32 11	Preparate nefierte din cocoși sau găini	260,7	8	BR
3502 11 90	Ovalbumine uscate	541,4	0	AR

<sup>(1)</sup> Nomenclatura țărilor, astfel cum este stabilită de Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul «ZZ» reprezintă «alte origini».

**REGULAMENTUL (UE) NR. 1209/2010 AL COMISIEI****din 16 decembrie 2010****de stabilire a prețului minim de vânzare pentru laptele praf degresat pentru cea de a douăsprezecea invitație separată de participare la licitație în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul (UE) nr. 447/2010**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) <sup>(1)</sup>, în special articolul 43 litera (j), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 447/2010 al Comisiei <sup>(2)</sup> a deschis vânzările de lapte praf degresat prin procedură de licitație în conformitate cu condițiile prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 1272/2009 al Comisiei din 11 decembrie 2009 de stabilire a normelor de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului cu privire la achiziționarea și vânzarea produselor agricole în cadrul schemei de intervenție publică <sup>(3)</sup>.
- (2) Având în vedere ofertele primite pentru invitațiile separate de participare la licitație, Comisia trebuie să stabilească un preț minim de vânzare sau să decidă să nu stabilească un preț minim de vânzare, în conformitate

cu articolul 46 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. 1272/2009.

- (3) Având în vedere ofertele primite pentru cea de a douăsprezecea invitație separată de participare la licitație, este necesar să se stabilească un preț minim de vânzare.
- (4) Comitetul de gestionare a organizării comune a piețelor agricole nu a emis niciun avis în termenul stabilit de președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

Pentru cea de a douăsprezecea invitație separată de participare la licitație pentru vânzarea de lapte praf degresat în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul (UE) nr. 447/2010, pentru care termenul de depunere a ofertelor a expirat la 14 decembrie 2010, prețul minim de vânzare pentru laptele praf degresat este de 207,10 EUR/100 kg.

*Articolul 2*

Prezentul regulament intră în vigoare la 17 decembrie 2010.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

*Pentru Comisie,  
pentru președinte*

Jean-Luc DEMARTY

*Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală*<sup>(1)</sup> JO L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 126, 22.5.2010, p. 19.<sup>(3)</sup> JO L 349, 29.12.2009, p. 1.

## DECIZII

## DECIZIA CONSILIULUI

din 14 decembrie 2010

**privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen referitoare la instituirea Agenției europene pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă în spațiul de libertate, securitate și justiție**

(2010/779/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere articolul 4 din Protocolul (nr. 19) privind acquis-ul Schengen integrat în cadrul Uniunii Europene, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumit în continuare „Protocolul Schengen”),

având în vedere solicitarea Guvernului Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, exprimată în scrisoarea din 5 octombrie 2010 adresată președintelui Consiliului, de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen, astfel cum se precizează în scrisoarea respectivă,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2000/365/CE <sup>(1)</sup>, Consiliul a autorizat Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord să participe la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen, conform condițiilor prevăzute în decizia respectivă.
- (2) La 24 iunie 2009, Comisia Europeană a prezentat o propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Agenției europene pentru gestionarea operațională a sistemelor informatice de mari dimensiuni în spațiul de libertate, securitate și justiție (denumită în continuare „propunerea de regulament”).
- (3) În conformitate cu propunerea de regulament, Agenția europeană pentru gestionarea operațională a sistemelor informatice de mari dimensiuni în spațiul de libertate, securitate și justiție (denumită în continuare „agenția”) urmează să fie responsabilă de gestionarea operațională a Sistemului de informații Schengen de a doua generație (SIS II), a Sistemului de informații privind vizele (VIS) și a Eurodac și poate fi responsabilă de pregătirea, dezvoltarea și gestionarea operațională a altor sisteme informatice de mari dimensiuni în spațiul de libertate, securitate și justiție, pe baza unui instrument legislativ relevant, în temeiul părții a treia titlul V din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

(4) SIS II face parte din acquis-ul Schengen. Înființarea, funcționarea și utilizarea SIS II sunt reglementate prin Regulamentul (CE) nr. 1987/2006 al Parlamentului European și al Consiliului <sup>(2)</sup> și Decizia 2007/533/JAI a Consiliului <sup>(3)</sup>. Cu toate acestea, Regatul Unit a participat numai la adoptarea Deciziei 2007/533/JAI a Consiliului, care dezvoltă dispozițiile acquis-ului Schengen menționate la articolul 1 litera (a) punctul (ii) din Decizia 2000/365/CE.

(5) VIS face parte, de asemenea, din acquis-ul Schengen. Regatul Unit nu a participat la adoptarea și nu îi revin obligații în temeiul Deciziei 2004/512/CE <sup>(4)</sup>, a Regulamentului (CE) nr. 767/2008 <sup>(5)</sup> și, respectiv, a Deciziei 2008/633/JAI <sup>(6)</sup> care reglementează instituirea, funcționarea sau utilizarea VIS.

(6) Eurodac nu face parte din acquis-ul Schengen. Regatul Unit a participat la adoptarea și are obligații în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2725/2000 <sup>(7)</sup> care reglementează instituirea, funcționarea și utilizarea Eurodac.

(7) Având în vedere participarea sa la Eurodac și participarea sa parțială la SIS II, Regatul Unit are dreptul de a participa la activitățile agenției, în măsura în care agenția va fi responsabilă de gestionarea operațională a SIS II, astfel cum este reglementat în Decizia 2007/533/JAI a Consiliului, și a Eurodac.

<sup>(2)</sup> JO L 381, 28.12.2006, p. 4.

<sup>(3)</sup> JO L 205, 7.8.2007, p. 63.

<sup>(4)</sup> Decizia 2004/512/CE a Consiliului din 8 iunie 2004 de instituire a Sistemului de Informații privind Vizele (VIS) (JO L 213, 15.6.2004, p. 5).

<sup>(5)</sup> Regulamentul (CE) nr. 767/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 privind Sistemul de informații privind vizele (VIS) și schimbul de date între statele membre cu privire la vizele de scurtă ședere (Regulamentul VIS) (JO L 218, 13.8.2008, p. 60).

<sup>(6)</sup> Decizia 2008/633/JAI a Consiliului din 23 iunie 2008 privind accesul la Sistemul de informații privind vizele (VIS) în vederea consultării de către autoritățile desemnate ale statelor membre și de către Europol în scopul prevenirii, depistării și cercetării infracțiunilor de terorism și a altor infracțiuni grave (JO L 218, 13.8.2008, p. 129).

<sup>(7)</sup> Regulamentul (CE) nr. 2725/2000 al Consiliului din 11 decembrie 2000 privind instituirea sistemului „Eurodac” pentru compararea amprentelor digitale în scopul aplicării eficiente a Convenției de la Dublin (JO L 316, 15.12.2000, p. 1).

<sup>(1)</sup> JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

- (8) Agenția propusă ar trebui să aibă personalitate juridică unică și să fie caracterizată printr-o structură organizațională și financiară unitară. În acest scop, agenția ar trebui să fie instituită prin intermediul unui instrument legislativ unic care trebuie să fie supus în întregime votului în cadrul Consiliului. De asemenea, după adoptare, propunerea de regulament ar trebui să se aplice în întregime în statele membre cărora le revin obligații în temeiul său. Aceasta exclude posibilitatea unei aplicări parțiale pentru Regatul Unit.
- (9) Pentru a asigura respectarea tratatelor și a protocoalelor aplicabile și, în același timp, pentru a garanta unitatea și coerența propunerii de regulament, Regatul Unit a solicitat să participe la propunerea de regulament în temeiul articolului 4 din Protocolul Schengen, în măsura în care agenția va fi responsabilă de gestionarea operațională a SIS II, astfel cum este reglementat de Regulamentul (CE) nr. 1987/2006, precum și a VIS.
- (10) Consiliul recunoaște dreptul Regatului Unit de a solicita, în conformitate cu articolul 4 din Protocolul Schengen, participarea la propunerea de regulament, în măsura în care Regatul Unit nu va participa la propunerea de regulament pentru alte temeuri.
- (11) Participarea Regatului Unit la propunerea de regulament nu ar aduce atingere faptului că în prezent Regatul Unit nu participă și nu poate participa la dispozițiile acquis-ului Schengen referitoare la libera circulație a resortisanților țărilor terțe, politica în domeniul vizelor și trecerea frontierelor externe ale statelor membre. Aceasta ar justifica includerea unor dispoziții specifice în propunerea de regulament, care să reflecte poziția specială a Regatului Unit, în special în ceea ce privește drepturile de vot limitate în consiliul de administrație al agenției.
- (12) Comitetul mixt, înființat în conformitate cu articolul 3 din Acordul încheiat de Consiliul Uniunii Europene și

Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea celor două din urmă la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen <sup>(1)</sup>, a fost informat cu privire la pregătirea prezentei decizii în conformitate cu articolul 5 din respectivul acord.

- (13) Comitetul mixt, înființat în conformitate cu articolul 3 din Acordul dintre Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la punerea în aplicare, respectarea și dezvoltarea acquis-ului Schengen <sup>(2)</sup>, a fost informat cu privire la pregătirea prezentei decizii în conformitate cu articolul 5 din respectivul acord,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Ca urmare a Deciziei 2000/365/CE, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord participă la Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Agenției europene pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă în spațiul de libertate, securitate și justiție în măsura în care acesta se referă la gestionarea operațională a Sistemului de informații privind vizele (VIS) și în parte la Sistemul de informații Schengen de a doua generație (SIS II), la care Regatul Unit nu participă.

#### Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 14 decembrie 2010.

Pentru Consiliu

Președintele

S. VANACKERE

<sup>(1)</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>(2)</sup> JO L 53, 27.2.2008, p. 52.

## DECIZIA COMISIEI

din 16 decembrie 2010

**de modificare a Deciziei 2003/322/CE cu privire la unele specii de păsări necrofage din Italia și Grecia care pot fi hrănite cu anumite produse secundare de origine animală**

[notificată cu numărul C(2010) 8988]

(Numai textele în limbile bulgară, franceză, greacă, italiană, portugheză și spaniolă sunt autentice)

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2010/780/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman <sup>(1)</sup>, în special articolul 23 alineatul (2) litera (d),

întrucât:

- (1) Decizia 2003/322/CE a Comisiei din 12 mai 2003 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește hrănirea unor specii de păsări necrofage cu anumite materiale de categoria 1 <sup>(2)</sup> stabilește condițiile pentru autorizarea de către anumite state membre a hrănirii unor specii de păsări necrofage pe cale de dispariție sau protejate.
- (2) Decizia menționată anterior enumeră statele membre autorizate să utilizeze această posibilitate, speciile de păsări necrofage care pot fi hrănite cu materiale de categoria 1 și normele de aplicare pe baza cărora se poate realiza hrănirea.
- (3) Grecia și Italia au prezentat solicitări de extindere a listei speciilor de pe teritoriile lor respective care pot fi hrănite cu materiale de categoria 1. Cele două țări au oferit informații satisfăcătoare privind prezența acestor specii pe teritoriile lor respective.
- (4) Hrănirea speciilor incluse pe listă cu carcase de animale ar trebui realizată în continuare în conformitate cu normele de aplicare prevăzute de Decizia 2003/322/CE. Aceste norme au fost adoptate, în interesul biodiversității, ținându-se cont de modurile speciale de hrănire a unor specii pe cale de dispariție sau protejate, în habitatul lor natural. Totuși, hrănirea cu carcase, în conformitate cu aceste norme, nu reprezintă un mijloc alternativ de eliminare a acestora, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1774/2002.

(5) Prin urmare, Decizia 2003/322/CE ar trebui modificată în consecință.

(6) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

## Articolul 1

Partea A din anexa la Decizia 2003/322/CE se modifică după cum urmează:

1. Litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) în cazul Greciei: vulturul sur (*Gyps fulvus*), vulturul bărbos (*Gypaetus barbatus*), vulturul pleșuv (*Aegypius monachus*), hoitarul (*Neophron percnopterus*), acvila de munte (*Aquila chrysaetos*), acvila de câmp (*Aquila heliaca*), codalbul (*Haliaeetus albicilla*) și gaia neagră (*Milvus migrans*);”.

2. Litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

„(d) în cazul Italiei: vulturul bărbos (*Gypaetus barbatus*), vulturul pleșuv (*Aegypius monachus*), hoitarul (*Neophron percnopterus*), vulturul sur (*Gyps fulvus*), acvila de munte (*Aquila chrysaetos*), gaia neagră (*Milvus migrans*) și gaia roșie (*Milvus milvus*);”.

## Articolul 2

Prezenta decizie se adresează Republicii Bulgaria, Republicii Elene, Regatului Spaniei, Republicii Franceze, Republicii Italiene, Republicii Cipru și Republicii Portugeze.

Adoptată la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 273, 10.10.2002, p. 1.<sup>(2)</sup> JO L 117, 13.5.2003, p. 32.

## DECIZIA COMISIEI

din 16 decembrie 2010

**de modificare a Directivei 92/34/CEE a Consiliului în vederea prelungirii derogării privind condițiile de import pentru materialul săditor de plante fructifere și plantele fructifere destinate producției de fructe provenind din țări terțe**

[notificată cu numărul C(2010) 9015]

(2010/781/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 92/34/CEE a Consiliului din 28 aprilie 1992 privind comercializarea materialului săditor de plante fructifere și a plantelor fructifere destinate producției de fructe <sup>(1)</sup>, în special articolul 16 alineatul (2) paragraful al doilea,

întrucât:

- (1) În aplicarea articolului 16 alineatul (1) din Directiva 92/34/CEE, Comisia ar trebui să decidă dacă materialul săditor de plante fructifere și plantele fructifere produse într-o țară terță și prezentând aceleași garanții în ceea ce privește obligațiile furnizorului, identitatea, caracteristicile, aspectele fitosanitare, mediul de cultură, ambalajul, modalitățile de inspecție, marcarea și sigilarea sunt echivalente din aceste puncte de vedere cu materialul săditor de plante fructifere și cu plantele fructifere produse în Uniune și conforme cu cerințele și condițiile stabilite în directiva menționată anterior.
- (2) Cu toate acestea, informațiile disponibile în prezent privind condițiile aplicabile în țările terțe sunt în continuare insuficiente pentru a permite Comisiei să adopte, în acest stadiu, o astfel de decizie cu privire la o țară terță oarecare.
- (3) Pentru a evita perturbarea schimburilor comerciale, este necesar ca statele membre care importă material săditor de plante fructifere și plante fructifere din țările terțe să fie autorizate în continuare să aplice condiții echivalente celor aplicabile produselor asemănătoare

obținute în Uniune, în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) din Directiva 92/34/CEE.

- (4) Perioada de aplicare a derogării prevăzute în Directiva 92/34/CEE pentru aceste importuri ar trebui în consecință extinsă până la data de 29 septembrie 2012.
- (5) Prin urmare, Directiva 92/34/CEE ar trebui modificată în consecință.
- (6) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru materialul săditor și plantele din genuri și specii de fructe,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

La articolul 16 alineatul (2) primul paragraf din Directiva 92/34/CEE, data de „31 decembrie 2010” se înlocuiește cu data de „29 septembrie 2012”.

*Articolul 2*

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

Pentru Comisie

John DALLI

Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 157, 10.6.1992, p. 10.



## DECIZIA COMISIEI

din 16 decembrie 2010

de acordare a unei derogări temporare de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 al Consiliului, pentru a ține seama de situația specială din Kenya în ceea ce privește fileul de ton

[notificată cu numărul C(2010) 9034]

(2010/782/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 al Consiliului din 20 decembrie 2007 privind aplicarea regimurilor aplicabile produselor originare din anumite state care fac parte din grupul statelor din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP) prevăzute în acordurile de stabilire sau care duc la stabilirea Acordurilor de parteneriat economic <sup>(1)</sup>, în special articolul 36 alineatul (4) din anexa II,

întrucât:

- (1) La 17 august 2010, în conformitate cu articolul 36 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007, Kenya a solicitat o derogare pentru o perioadă de un an de la regulile de origine prevăzute în anexa menționată. La 26 august 2010, Kenya a prezentat informații suplimentare în sprijinul solicitării sale. Cererea vizează o cantitate totală de 2 000 de tone de file de ton, înscris la poziția 1604 din SA. Această solicitare se justifică prin scăderea capturilor și a rezervei de ton crud originar.
- (2) Conform informațiilor furnizate de Kenya, capturile de ton crud originar sunt neobișnuit de reduse chiar și în comparație cu variațiile sezoniere normale și au determinat o scădere a producției de file de ton. Ca urmare a acestei situații anormale, Kenya se află în imposibilitatea de a respecta, pentru o anumită perioadă, regulile de origine prevăzute în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007.
- (3) Pentru a asigura continuitatea importurilor din țările ACP către Uniune și a permite o tranziție ușoară de la Acordul de parteneriat ACP-CE la Acordul interimar de stabilire a unui cadru pentru un Acord de parteneriat economic (Acordul interimar de parteneriat EAC-UE), este necesar să se acorde o nouă derogare, cu efect retroactiv de la 1 ianuarie 2010.

- (4) Având în vedere importurile în cauză, o derogare temporară de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 nu ar cauza prejudicii grave unui sector economic stabil al Uniunii Europene, sub rezerva respectării anumitor condiții referitoare la cantități, supraveghere și durată.
- (5) Prin urmare, se justifică acordarea unei derogări temporare în temeiul articolului 36 alineatul (1) litera (a) din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007.
- (6) Kenya va beneficia de o derogare automată de la regulile de origine cu privire la fileul de ton înscris la poziția 1604 din SA, în conformitate cu articolul 41 alineatul (8) din Protocolul privind originea anexat la Acordul interimar de parteneriat EAC-UE, atunci când acest acord fie intră în vigoare, fie este aplicat provizoriu.
- (7) În conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1528/2007, regulile de origine prevăzute în anexa II la respectivul regulament și derogările de la aceste reguli urmează să fie înlocuite cu regulile prevăzute în Acordul interimar de parteneriat EAC-UE, a cărui intrare în vigoare sau aplicare provizorie este prevăzută pentru 2011. Prin urmare, derogarea trebuie să se aplice până la 31 decembrie 2010.
- (8) În conformitate cu articolul 41 alineatul (8) din Protocolul privind originea anexat la Acordul interimar de parteneriat EAC-UE, derogarea automată de la regulile de origine este limitată la un contingent anual de 2 000 tone de file de ton pentru țările care au parafat Acordul interimar de parteneriat EAC-UE (Kenya, Uganda, Tanzania, Rwanda, Burundi). Kenya este singura țară din regiune care exportă, în prezent, file de ton în Uniune. Este, prin urmare, oportun să se acorde Kenyei o derogare în conformitate cu articolul 36 din anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 pentru 2 000 de tone de file de ton, cantitate care nu depășește contingentul anual total acordat regiunii EAC în temeiul Acordului interimar de parteneriat EAC-UE.
- (9) În consecință, este necesar să se acorde Kenyei o derogare pentru 2000 de tone de file de ton pentru o perioadă de un an.

<sup>(1)</sup> JO L 348, 31.12.2007, p. 1.



- (10) Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar<sup>(1)</sup> prevede norme de gestionare a contingentelor tarifare. Pentru a asigura o gestionare eficientă, în contextul unei strânse cooperări între autoritățile din Kenya, autoritățile vamale ale statelor membre și Comisie, este necesar ca aceste norme să se aplice *mutatis mutandis* cantităților importate în temeiul derogării acordate prin prezenta decizie.
- (11) Pentru a permite o monitorizare eficientă a funcționării derogării, este necesar ca autoritățile din Kenya să comunice în mod regulat Comisiei informații în legătură cu certificatele de circulație EUR.1 eliberate.
- (12) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

#### Articolul 1

Prin derogare de la anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 și în conformitate cu articolul 36 alineatul (1) litera (a) din respectiva anexă, fileul de ton înscris la poziția 1604 din SA fabricat din materiale neoriginare se consideră ca fiind originar din Kenya în conformitate cu dispozițiile articolelor 2-6 din prezenta decizie.

#### Articolul 2

Derogarea prevăzută la articolul 1 se aplică produselor și cantităților stabilite în anexă care sunt declarate pentru a fi puse în liberă circulație pe teritoriul Uniunii provenind din Kenya în perioada 1 ianuarie 2010-31 decembrie 2010.

#### Articolul 3

Cantitățile prevăzute în anexa la prezenta decizie se gestionează în conformitate cu articolele 308a, 308b și 308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

#### Articolul 4

Autoritățile vamale din Kenya iau măsurile necesare pentru a efectua controale cantitative asupra exporturilor produselor menționate la articolul 1.

Toate certificatele de circulație EUR.1 eliberate pentru produsele respective trebuie să conțină o trimitere la prezenta decizie.

Autoritățile competente din Kenya transmit Comisiei, în fiecare trimestru, o declarație a cantităților pentru care au fost eliberate certificate de circulație EUR.1, în conformitate cu prezenta decizie, precum și numerele de ordine ale certificatelor respective.

#### Articolul 5

Caseta 7 a certificatelor de circulație EUR.1 eliberate în temeiul prezentei decizii conține următoarea mențiune:

„Derogation — Decision 2010/.../EU”. (EN în toate versiunile lingvistice)

#### Articolul 6

Prezenta decizie se aplică de la 1 ianuarie 2010 până la 31 decembrie 2010.

#### Articolul 7

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 16 decembrie 2010.

Pentru Comisie  
Algirdas ŠEMETA  
Membru al Comisiei

<sup>(1)</sup> JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

## ANEXĂ

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioadă	Cantități
09.1667	1604 14 16	File de ton	1.1.2010-31.12.2010	2 000 de tone

Regulamentul (UE) nr. 1208/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a prețurilor reprezentative în sectorul cărnii de pasăre și în cel al ouălor și pentru ovalbumină și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1484/95 ..... 55

Regulamentul (UE) nr. 1209/2010 al Comisiei din 16 decembrie 2010 de stabilire a prețului minim de vânzare pentru laptele praf degresat pentru cea de a douăsprezecea invitație separată de participare la licitație în cadrul procedurii de licitație deschise prin Regulamentul (UE) nr. 447/2010 ..... 57

DECIZII

2010/779/UE:

- ★ **Decizia Consiliului din 14 decembrie 2010 privind solicitarea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile acquis-ului Schengen referitoare la instituirea Agenției europene pentru gestionarea operațională a unor sisteme informatice la scară largă în spațiul de libertate, securitate și justiție** ..... 58

2010/780/UE:

- ★ **Decizia Comisiei din 16 decembrie 2010 de modificare a Deciziei 2003/322/CE cu privire la unele specii de păsări necrofage din Italia și Grecia care pot fi hrănite cu anumite produse secundare de origine animală [notificată cu numărul C(2010) 8988] <sup>(1)</sup>** ..... 60

2010/781/UE:

- ★ **Decizia Comisiei din 16 decembrie 2010 de modificare a Directivei 92/34/CEE a Consiliului în vederea prelungirii derogării privind condițiile de import pentru materialul săditor de plante fructifere și plantele fructifere destinate producției de fructe provenind din țări terțe [notificată cu numărul C(2010) 9015]** ..... 61

2010/782/UE:

- ★ **Decizia Comisiei din 16 decembrie 2010 de acordare a unei derogări temporare de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 1528/2007 al Consiliului, pentru a ține seama de situația specială din Kenya în ceea ce privește fileul de ton [notificată cu numărul C(2010) 9034]** ..... 62



<sup>(1)</sup> Text cu relevanță pentru SEE

**Prețul abonamentelor în 2010**  
**(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)**

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 100 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	770 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Formatul CD-ROM va fi înlocuit în cursul anului 2010 cu formatul DVD.

### Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_ro.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.**

**Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>**

